

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Jueves 24 de agosto de 1995  
Año XCV.— Núm. 29.171

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

## Las heladas y la sequía reducirán la producción de uva a la mitad de lo normal

Las condiciones meteorológicas de los meses pasados han perjudicado seriamente a las viñas segovianas, hasta el punto de que los productores estiman que reducirán la cosecha de uva hasta la mitad de la obtenida en un año normal.

Tanto la zona incluida en la Denominación de Origen Rueda, que engloba a 17 municipios segovianos, como la de la Ribera del Duero, con cinco, se han visto afectadas por la desfavorable climatología que ha provocado una doble floración, pues las bajas temperaturas acabaron con las primeras yemas que dejaron paso a un segundo brote que tardará más tiempo en madurar.

De esta forma, estiman que la vendimia no comenzará hasta la segunda quincena de septiembre. Sin embargo, las previsiones resultan más optimistas en cuanto a la calidad de la uva, aunque las próximas semanas serán claves para la forma en que "engorden" los racimos.

Por otro lado, la organización agraria ASAJA ha reclamado al consejero y al Ministerio de Agricultura que se incluya a la comarca de Sepúlveda entre las zonas con derecho a beneficiarse por el Real Decreto de la sequía debido a los daños causados por las heladas en el trigo, su principal producto.

(Pág. 7)

## La conservación del Acueducto, señuelo para los turistas japoneses

Un grupo de 22 turistas japoneses entregaron ayer en el Patronato Provincial de turismo un total de 44.000 yenes (unas 57.000 pesetas, al cambio oficial) dentro de una oferta organizada por la agencia mayorista de turismo Japan Travel Bureau, que da la posibilidad que los visitantes que lo deseen contribuyan económicamente al sostenimiento del Acueducto de Segovia.

Esta iniciativa ha conseguido recaudar ya algo más de 200.000 pesetas, que han sido ingresadas en una cuenta bancaria abierta a tal fin por el Patronato Provincial, sin que hasta el momento se haya decidido el destino final de este dinero.

(Pág. 5)



Un grupo de japoneses, ayer en el Acueducto.

PEÑALOSA

## AL DIA

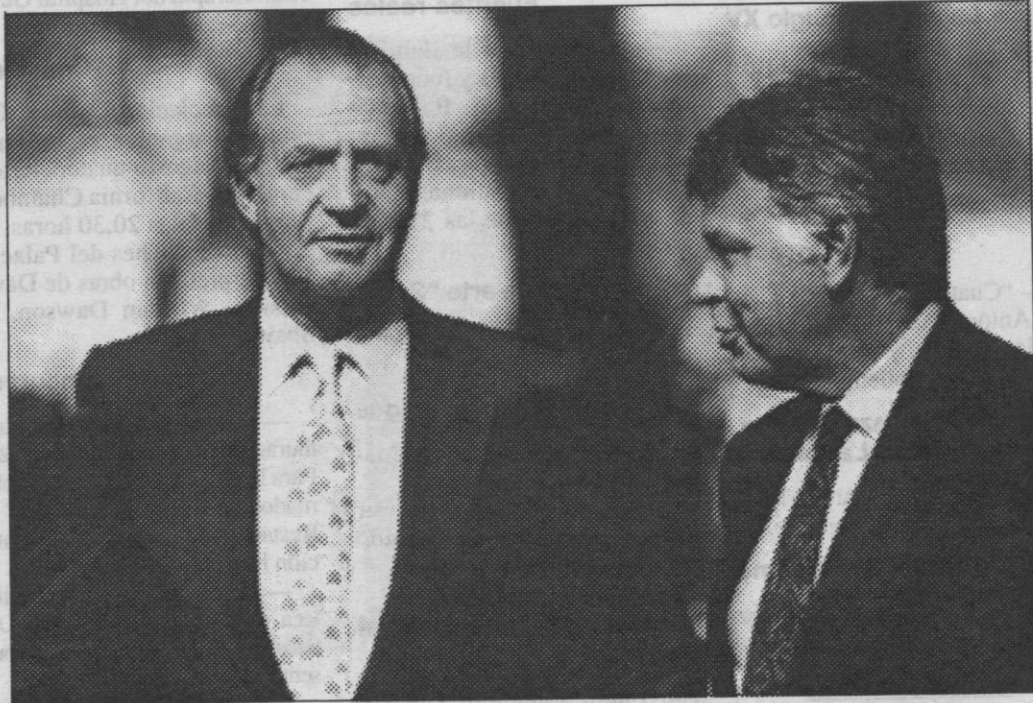
6 Listas de espera para residentes en el Monasterio del Parral.

12 IU podría presentar una moción de censura contra Lucas.

14 La Guardia Civil retira el cerco policial en las inmediaciones de Vitoria.

15 Continúa la expulsión de ruandeses en Zaire pese a las condenas internacionales.

16 EE.UU. convoca al Grupo de Contacto para explicar su iniciativa de paz.



Felipe González y el Rey Juan Carlos se reunieron ayer, poco antes de la rueda de prensa del presidente.

TELEFOTO EFE

El presidente lanzó un mensaje de "calma y tranquilidad"

## González criticó ayer la agitación política en torno al "caso GAL"

El presidente del Gobierno, Felipe González, se refirió ayer, entre otras cosas, a la "demasiada agitación de intereses políticos de bajo nivel" cuando se le piden responsabilidades políticas antes de que se pronuncie el Tribunal Supremo sobre el "caso GAL".

En el Palacio de Marivent, tras el despacho habitual del verano con el Rey, González reiteró, en rueda de prensa, que mantiene el mes de marzo próximo como fecha para las elecciones generales, pero no aclaró si él será el candidato del PSOE.

También rechazó una investigación parlamentaria del Cuartel General de la Guardia Civil de Intxaurrondo, como han pedido Izquierda Unida, el PNV y el Grupo Mixto.

Felipe González dijo que no tiene previsto reunirse con el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, pero indicó que

*El presidente puso el acento en lanzar un mensaje de "calma y tranquilidad, porque hay un exceso de agitación en la vida política"*

(Pág. 13)

## El Insalud pone fecha al inicio de las obras del centro "Segovia III"

La Dirección Provincial del Insalud anuncia el inicio de la construcción del centro "Segovia III" en 1996, pero previamente se traza como objetivo para este año la localización del terreno donde se ubicará.

El proyecto, que ya ha sido muchas veces trazado por los responsables provinciales, aparece en la memoria anual correspondiente al año 1994, entre las actuaciones inmediatas. En este apartado también se incluye el Plan Funcional de la Atención Especializada.

En el repaso al ejercicio anterior destaca la modificación del organigrama directivo producida tanto en Atención Primaria como en Especializada.

(Pág. 4)



Laffón Roca, titular del Insalud.

A. S.



Miércoles

23  
agosto

CALENDARIO

PARA HOY:  
Van 235 días, faltan 130.  
Sol: De 7,33 a 21,10.  
Luna: De 04,55 a 19,11.  
El Sol entra en Virgo a 14,34.

SANTORAL

HOY: Rosa de Lima, Felipe Benicio, Quiriaco, Máximo, Arquelao, Restituto, Donato, Valeriano, Fructuosa, Claudio, Neón, Apolinar, Asterio, Mineruo, Eleazar, Lupo, Eugenio, Flaviano, Víctor, Zaqueo

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127

ADEMAS

Tiempo libre

En la provincia:

— **Castillejo de Mesleón:** El día 24, viaje a Burgos y el 26, Santa Misa y merienda para los mayores.

— **Armuña:** el programa de fiestas de San Bartolomé tiene previsto para hoy la subida a la Cucaña a las 19 horas, sardinada a las 20 horas, verbena a las 23,30, y pastas y aguardiente a las 8 de la mañana.

— **San Ildefonso:**

Hoy, el programa de fiestas tiene previsto gigantes y cabezudos a las 10,00; XVII Travesía del mar a las 11,00; comida de hermandad a las 14,30; fabulosa novillada picada a las 19,00; reapertura del parque infantil y del Rododromo a las 20,00; inauguración del centro hogar para la 3ª edad a las 20,30; gran karaoke a las 22,00; verbena a las 24,00.

Paralelamente a las fiestas, se celebra la III exposición de talla de la madera, realizada por el taller dirigido por Juan Gómez. En el Centro Hogar de la Tercera Edad, hasta el 25 de agosto.

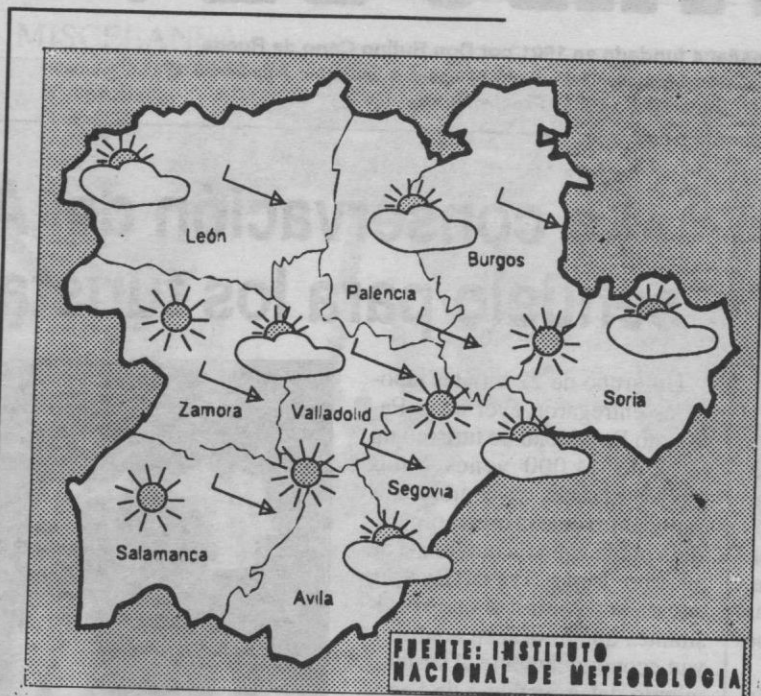
Con motivo de la festividad de San Luis, patrón de La Granja de San Ildefonso, los Palacios de La Granja permanecerán cerrados el día 25.

El mismo día 25, funcionarán las fuentes monumentales de los jardines del Palacio de La Granja, a las 17,30 horas y de modo gratuito. Como consecuencia de la sequía, únicamente correrá el agua en las fuentes de las Ranas, Los Baños de Diana y La Fama.

En Segovia:

— **Barrio de Santa Eulalia.** Catorcena Cultural. Hasta el 10 de septiembre se celebra un ciclo de Exposiciones (pintura, madera, taxidermia, miga de pan) y Actividades.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA

PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./MP
Avila .....	25,3	11,2	
Burgos .....	25,2	13,0	
León .....	26,8	13,0	
Palencia .....	26,8	13,1	
Salamanca .....	28,6	13,8	
Segovia .....	25,2	12,3	
Soria .....	23,4	13,6	0,3
Valladolid .....	29,7	13,6	
Zamora .....	29,7	15,2	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, poco nuboso o despejado con nubosidad de evolución y posibilidad de chubascos dispersos en la sierra. Brumas matinales.

Temperaturas sin cambios.

Vientos de componente E, flojos a moderados.

Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima, 15 grados. Máxima, 25.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibrán, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Terraza Paraíso. La Cabaña

— Pinturas, óleos. Arturo Martín. Hasta el 30 de septiembre.

Parador de Turismo

— Esmaltes. Carmelina Pérez Mendoza. Hasta el 31 de agosto.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San

Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Fuentes reales

— Se mantiene la iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería arte "Zaca"

— Pinturas. Ninoska de Gracia. Hasta el 27 de agosto.

Sala Canónigos

— Sala A. Juan Antonio Marrero. Hasta el 31 de agosto.  
— Sala B. Francisco Javier Bersabe. Hasta el 31 de agosto.

EL ESPINAR

Centro Cultural

— Oleos. Pilar González Berzal. Pablo Caballero Blanco. Hasta el 27 de agosto.

FUENTEPELAYO

Sala de Cultura

Pinturas. Teosanz. Hasta el 30 de agosto.

SACRAMENIA

Centro Familiar "Caja Segovia"

— Grupo "Aqua". Hasta el 27 de agosto. Horario: de 17 a 20,30 horas.

CONVOCATORIAS

Conferencia

La Asociación de Mujeres "Alcázar" imparte una charla sobre "Mujer y salud" el próximo día 27, con el tema "Prevención del cáncer de mama". Tendrá lugar en el mercado municipal de La Albuera, a las 19,30 horas.

Donantes de sangre

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia anuncia que el próximo miércoles, 23 de agosto, en horario de 17,30 a 19,30 horas, se realizarán extracciones en los locales del Centro Médico de Ayllón, a car-

go del equipo de extracciones del Servicio de Hematología y Hemoterapia del Hospital General de Segovia.

Concierto

La Asociación Cultural Canónigos organiza el próximo día 30 de agosto un concierto a cargo de "California Chambers Singers", a las 20,30 horas, en el patio de coches del Palacio. Se interpretarán obras de David Dusing, William Dawson, R. Shaw, entre otros.

Becas y Concursos

— Beca de Prácticas en Restauración (Patronato del Alcázar). Para licenciados y otra para diplomados en Bellas Artes, rama de Restauración. Plazo de presentación hasta el 15 de noviembre.  
— Beca de investigación (Biblioteca de Ciencia y Artillería). Dos becas para licenciados. Plazo de presentación hasta el 15 de octubre.

— Premios INSERSO, en sus categorías de medios de comunicación social, investigación, integración laboral y social y premios extraordinarios. Plazo de presentación hasta el 29 de septiembre.

— I Certamen Unicaja de Artes Plásticas. Presentación hasta el 24 de octubre, en la Plaza de la Constitución, 7 (Málaga).

Concurso

Se anuncia la convocatoria para la contratación del servicio de peluquería de señoras del hogar de la tercera edad de San José. Información: Dirección Provincial del INSERSO, Plaza Dr. Laguna, 4. Plazo de presentación hasta las 14 horas del día 8 de septiembre.

BONOLOTO

Miércoles, 23

5	20	34	40
41	Com. 28	Rein. 0	47

Martes, 22

2	10	15	25	29	42	Com. 32	Rein. 1
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 21

15	16	23	26	35	49	Com. 44	Rein. 5
----	----	----	----	----	----	---------	---------

Viernes, 18

3	25	31	37	43	45	Com. 49	Rein. 8
---	----	----	----	----	----	---------	---------

PRIMITIVA

Sábado, 19

16	34	35	38	45	46	Com. 29	Rein. 5
----	----	----	----	----	----	---------	---------

Jueves, 17

5	7	28	33	35	47	Com. 2	Rein. 0
---	---	----	----	----	----	--------	---------

ONCE

Miércoles, 23

07.346

Martes, 22  
29.361

Lunes, 21  
48.912

Viernes, 18  
25.791

Jueves, 17  
13.139

Serie 061

Lea

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



PLAZA MAYOR

Adiós, Paco

P.M.C.

# Si a Umbral le hubieran abortado

MARIA SANTANA

**M**i directora de tesis me asegura que muchas de sus columnas son auténticas joyas literarias, verdaderas piezas de museo. Y me parece que en eso, como en tantas cosas, tiene razón. Ahora bien, ayer por la mañana leí su texto sobre el aborto, y terminé con ganas de vomitar.

Poco más tarde, tuve ocasión de escuchar la conferencia que pronunció en el curso de la AEPI. (Paréntesis: Es usted un tipo curioso, desconcertante, interesante... Como sólo le conocía por sus escritos, no me lo imaginaba así. En parte me sorprendió, en parte me decepcionó. ¿Por qué la gente importante tiene ese punto de ego, ese punto de dictador que le hace —aunque sea muy solapadamente— querer imponer su credo?. Incógnita profunda que algún día espero desvelar...). Cierro paréntesis y vuelvo al escenario del in-

fanta Isabel). Y al salir en el coloquio la cuestión del aborto, de nuevo ganas de potar.

D. Paco: ¿No le parece a usted un sofisma querer hacer del aborto —asesinato de un ser humano inocente— una cuestión de izquierdas o derechas?. Yo no soy de derechas; no me convenice en absoluto Aznarín, como usted le llama, y tengo muchos amigos de izquierdas que son radicalmente antiabortistas, porque defender o no la vida no es una cuestión política, D. Paco.

¿Cómo puede usted, Sr. Umbral, decir que la ampliación de la actual ley española es lo más progresista cuando es la puerta abierta a la matanza indiscriminada de miles de seres humanos indefensos?. ¿Piensa acaso que los campos de concentración son un signo de progresismo?. Pues en la cámara de gas sin salida que es el útero materno esperan

—como esperaron miles de judíos, seres humanos, personas con derecho al primero de los derechos, la vida—, esperan la muerte millones de niños sin posibilidad alguna de defenderse, como tampoco la tuvieron los judíos...

Yo más bien le veo a usted bastante troglodita, cavernícola, ancestral, antiquísimo, retrógrado, involucionista... pues de todos es sabido que el aborto, por desgracia, no es cosa de ahora. Ya las putas de la época del faraón Keops recurrían a él cuando, por gajes del oficio, se quedaban preñadas.

Por favor, D. Paco, si es usted consciente del poder que el contenido de su columna tiene sobre sus millares de lectores, no cargue con el peso de haber contribuido a modelar mentes asesinas. Si despreciamos la vida del feto, no nos escandalicemos luego por los atentados terroristas o

las agresiones de los skin heads. Si la vida no merece respeto, acabemos con ella. Pero si lo merece, acójámosla siempre. ¿No es un contrasentido que sea legítimo agredirla en unas situaciones y no en otras?.

Como en el fondo le tengo a usted por un tipo inteligente, por favor, use la cabeza, documéntese (¿ha leído cosas del rey del aborto, un tal Nathanson; o de Lejeune?) y verá que el feto —evidencia científica— es tan persona como usted y como yo. Y que nadie es quien para quitar la vida a nadie.

En cuanto a las razones "solidarias" —los derechos de la mujer, la injusticia de que sólo puedan abortar las ricas...—, no se engañe, D. Paco. Usted sabe muy bien —y si no, insisto, lea, documéntese, coño, que material hay de sobra...—, que el aborto es una industria criminal que mueve miles de millones de dólares. También los gilipollas de los políticos hacen de ella una cuestión para ganar votos. Inviértase ese dinero en centros de acogida, en puestos de trabajo, en ayudas económicas... y verá que el número de las que dicen querer abortar desciende considerablemente, porque el proceso abortivo en sí es un acto de violencia contra el propio cuerpo, y al hombre, como usted bien sabe, le repele la violencia.

Si en algo le sirve esta carta para hacerle reconsiderar su postura, llámeme y nos vamos a beber una petaca de whisky. ¡A su salud!

## Adiós a las cigüeñas

REYES SANTOS LAZARO

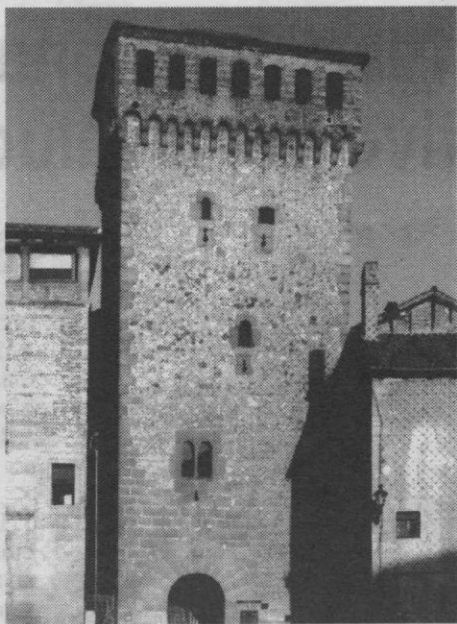
Desde mi ventana las veo sabiamente concentradas en los picachos de las torres, planeando su largo viaje. Sé que en un momento dado sin previo aviso emprenderán el vuelo.

Siempre he sentido cierta envidia de estas aves, de sus extremidades preparadas para volar, su sentido comunitario de grupo, el mimo, la ternura que prodigan en los nidos, su fortaleza contra los duros avatares, en natural conjunto con la naturaleza.

Apoiada en el alféizar, entre sueños, las veo partir hacia los lagos de Africa, esperando un retorno que a veces no se ha de cumplir, sobre todo, en aquellas que inician su torpe lucha con la vida. Pienso en el triste final desahogado una punzante sensación, al ver igual desenlace en el transcurrir del tiempo, en el mismo reflejo de los días.

Segovia toda dorada por fuera, vetusta, romántica y antigua acude solícita a su encuentro con el adiós prendido en los labios.

Se marchan, dejándome el sabor ocre de la despedida.



## LAS VELADAS MUSICALES DEL TORREON DE LOZOYA

9 DE AGOSTO - ANGELES MAROTO Y ALICIA MAROTO

10 DE AGOSTO - GERMAN MUÑOZ Y ANGEL GAGO BADENAS

17 DE AGOSTO - ANGEL LUIS CASTAÑO Y RAQUEL RUIZ

24 DE AGOSTO - CON TRASTE TRIO DE GUITARRAS

31 DE AGOSTO - TRIO CERVANTES

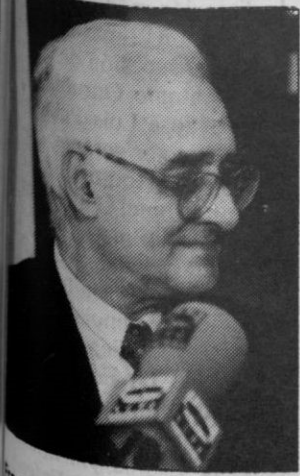
7 DE SEPTIEMBRE - MUSICA ANTIGUA DE SEGOVIA

A las 22:00 h. Entrada libre.



AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

**CAJA SEGOVIA**  
Obra Social y Cultural  
Por Vocación

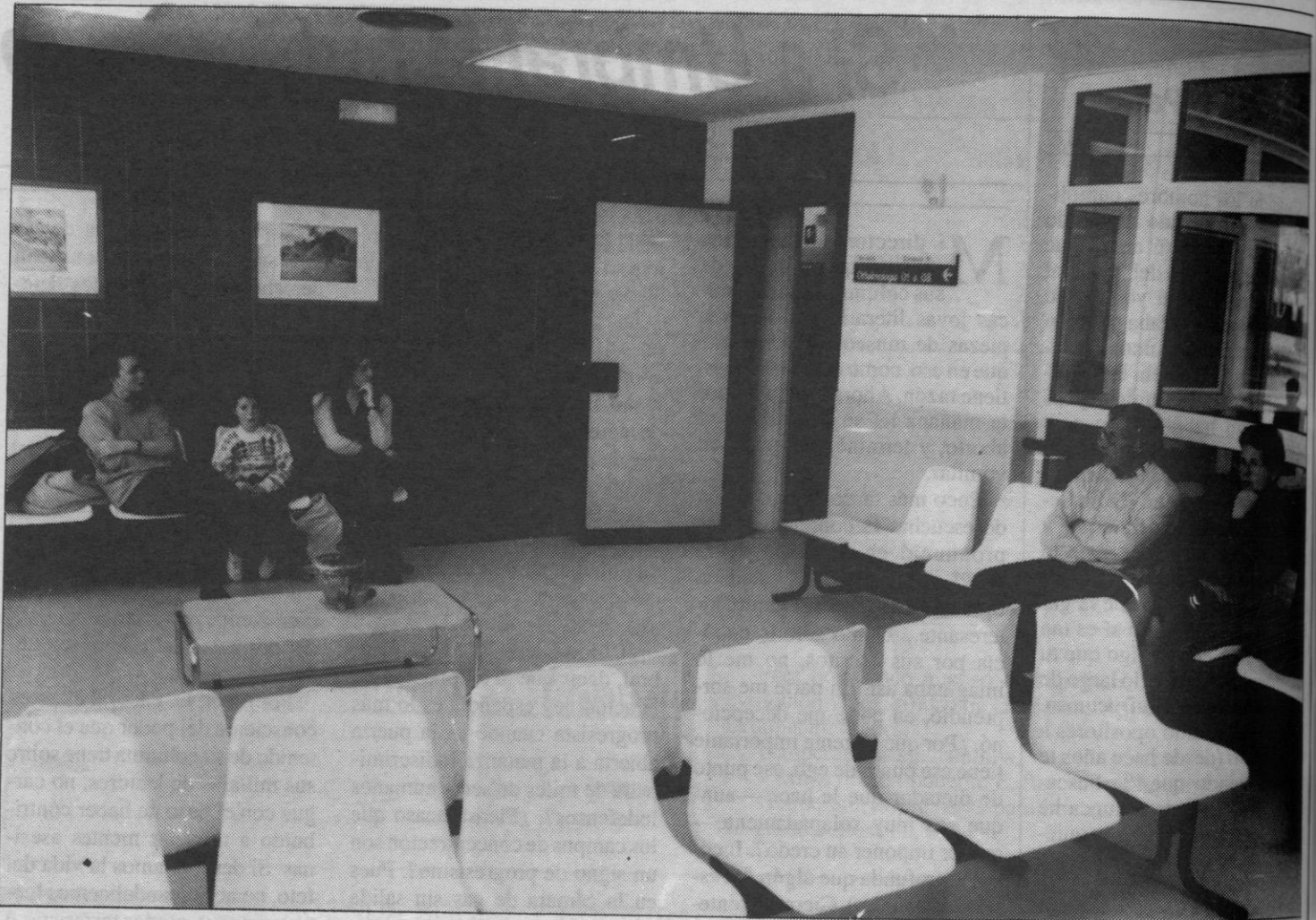


A. S.

Francisco de Paula Rodríguez.



La Dirección Provincial del Insalud se ha marcado una nueva fecha para encontrar una ubicación para el Centro de Salud Urbano "Segovia III". Sanidad quiere dar respuesta a este problema a lo largo de este año, y señala el inicio de la construcción de las nuevas dependencias para 1996. Este proyecto junto al pretendido Plan Funcional que reformará el Complejo Hospitalario, aparecen en el listado de objetivos principales trazados desde la Dirección Provincial en un año que por el momento la huelga de médicos de Atención Especializada ha ejercido el papel protagonista. En el curso anterior destaca la sucesión de cambios en los puestos directivos tanto de Atención Especializada como en Primaria.



La media de consultas por día se aproximó en 1994 a las 600, alcanzando un total de 144.575 visitas.

JUAN MARTÍ

En el programa anual de la Dirección Provincial se mantiene la ubicación de "Segovia III"

## La elaboración de un Plan Funcional para el Hospital General, objetivo del Insalud en 1995

P. B.

Los objetivos trazados por la Dirección Provincial del Insalud para desarrollar este año incluye la ubicación del futuro Centro de Salud Urbano "Segovia III" y la elaboración de un Plan Funcional de la Atención Especializada.

Localizar un terreno para construir el centro de Atención Primaria donde se atienda a la población del barrio de San Lorenzo y el centro de la ciudad es un proyecto que se respeta desde hace tiempo en las previsiones. El anterior director provincial, Juan Francisco Rodríguez se había comprometido a resolver antes del pasado otoño el dilema entre la falta de propiedades del Insalud y la necesidad de encontrar un solar o un inmueble. En su defecto había anunciado la utilización de salas del Policlínica para esta misión.

El compromiso no se cumplió y su sucesor Carlos Laffón Roca ha vuelto a incluirlo en los planes de este año, apuntando además que la elaboración de una memoria funcional para iniciar su construcción en 1996.

Tampoco es nuevo el anuncio de un Plan Funcional para adecuar los servicios y mejorar la organización de Atención Especializada y del Hospital General. El director médico Luis Guinea ya indicó esta pretensión en primavera, pero la huelga desarrollada por los facultativos de hospitales se impuso con carácter prioritario y ha obligado a retrasar su planificación.

En el ámbito de Atención Ambulatoria se programa el incremento de consultas externas de especialidades, para facilitar



Arnold ocupó la gerencia de hospitales durante seis meses.

PEÑALOSA

la disminución de listas de espera. En el año anterior se registró una media de 592 consultas por día alcanzando un total de 144.575, entre visitas primeras y sucesivas.

Estas cifras se suman a los indicadores asistenciales en los que se incluye la actividad de hospitalización con un 11.700 ingresos y 92.318 estancias; actividad quirúrgica con más de 6.500 intervenciones y un 82,56 de porcentaje del rendimiento de quirófano programado; actividad de urgencias, 110 por día y el trabajo en servicios centrales.

Otros servicios a los que se pretenden dar un mayor impulso son los de cirugía laparoscópica

y del Hospital de Día Geriátrico. Pero también se afrontará la implantación de nuevas actividades como equipos de valoración de cuidados geriátricos, inclusión en la Cartera de servicios de Atención Primaria de la vacunación de hepatitis B, rubéola durante el embarazo, captación de mujeres embarazadas, atención a enfermos terminales, prevención de enfermedades cardiovasculares y atención a pacientes con VIH.

Potenciar cualitativa y cuantitativamente el servicio de transporte sanitario tanto para el traslado urgente como los programados, es una máxima para 1995, año en el se pretende al-

canzar un 95 por ciento de implantación de la Tarjeta Sanitaria Individual (TIS). En diciembre de 1994 se habían solicitado 125.629 tarjetas, lo que supone más del 89 por cien sobre la población total, pero la emisión se reduce al 83 por cien.

### Libre elección

La evolución de la libre elección de médico aumentó progresivamente a medida que fue pasando el año. Así mientras en el primer trimestre se solicitaron 658 cambios, en los últimos meses se pidieron 1.614, sumando finalmente casi 4.000 demandas, de las cuales 2.090 corresponden exclusivamente a libre elección y 1.879 a cambio de domicilio. La implantación de la libre elección de especialista y facilitar también la correspondiente a médico general y pediatra se apuntan entre los temas a desarrollar por el Insalud para incrementar la satisfacción de los usuarios.

Adecuar las unidades de admisión y atención al usuario, potenciar la información a pacientes y familiares, facilitar la presencia de acompañante durante la dilatación y el parto... aparecen entre las bonanzas perseguidas por la Dirección Provincial. Esta enumeración aparece en la memoria del Insalud de 1994, donde se explica que el presupuesto de la Dirección segoviana se ha cifrado en 12.000 millones, es decir mil millones más que en 1993. La evolución del gasto por habitante en los últimos cuatro años ha pasado de 54.677 a 81.621, y por persona protegida de 58.134 a 84.734 pesetas.

## Cambios en el organigrama

P. B.

El organigrama nominal de Dirección cambió considerablemente durante 1994. Todos los puestos directivos de Atención Especializada se modificaron y en algunos casos pasó por tres personas distintas. Así ocurrió en el despacho del director gerente: Enrique Granados dejó su puesto el 31 de enero, a los quince días se incorporó Charline Beth Arnold que sería cesada seis meses después, sustituyéndola desde noviembre la actual responsable de Atención Especializada, Rosa Bermejo Pareja. Dos personas se sucederán en los departamentos de Gestión y Servicios Generales (Juan Siso y Antonio Maturana) y Enfermería (Paz Galán y Amalia Díez) y Angel Sanz Valtierra dejó la dirección médica.

Atención Primaria no escapó a la sucesión de cambios. Antonio Onrubia sucedió a José Luis Palacios como director gerente; Dolores Casado tomó el relevo de José Manuel Guadilla en la responsabilidad de Gestión; Alicia López y Carlos Segovia asumieron las máximas competencias en la Dirección Médica y la coordinación de Equipos de Atención Primaria, respectivamente, mientras que Ana de Pablos y Miriam Fernández dirigen Enfermería y la coordinación de sus equipos.

Juan F. Rodríguez sería sustituido como director provincial del Insalud en los primeros meses de 1995 por Carlos Laffón Roca



El estado de conservación del Acueducto de Segovia ha trascendido mas allá de nuestras fronteras, e incluso ha dado pie a curiosas iniciativas turísticas como la llevada a cabo por la agencia mayorista Japan Travel Bureau (JTB), que ofrece a sus clientes la posibilidad de colaborar al sostenimiento del monumento romano con una cantidad suplementaria al precio del viaje. Esta iniciativa ha conseguido reunir hasta el momento cerca de 200.000 pesetas, obtenidas a través de la aportación de 2.000 yenes (2.700 pesetas) de cada turista que opta por colaborar.



El responsable del grupo de turistas entregó al concejal Mario Sastre el dinero recaudado.

PEÑALOSA

## Los consumidores piden medidas legislativas durante la presidencia española de la UE

A.S.

La Confederación Estatal de Consumidores y Usuarios (CECU) ha solicitado al Gobierno que tome medidas legislativas en materia de consumo durante su periodo en la presidencia de la Comunidad Europea.

Este organismo, que agrupa a todas las asociaciones de consumidores y usuarios de España considera como principales objetivos que los legisladores deberían abordar la elaboración del "libro verde" sobre turismo, que entre otras cosas establezca una política global en esta materia, prevea medidas específicas referentes al exceso de reservas en los hoteles y su penalización, establezca un fondo de garantía en la UE para el supuesto de insolvencia de los profesionales del sector, y armonice los criterios de calidad y de las normas de clasificación de los hoteles, así como garantice la transparencia de los contratos de seguros de viaje.

Por otra parte, CECU solicita la adopción de medidas legislativas que aseguren que los productos de consumo estén etiquetados y redactados en el idioma del consumidor. En este sentido, la organización considera que es necesario asegurar mediante una directiva europea que el consumidor pueda entender el etiquetado; algo que sólo es posible si está redactado en su lengua habitual.

también es solicitada la adopción de medidas que faciliten el acceso a la justicia y a la resolución de los conflictos transfronterizos de consumo, considerando que debería divulgarse como sistema óptimo un modelo similar al existente en España sobre Juntas Arbitrales de Consumo.

La adopción de medidas eficaces que aceleren la transposición de las directivas europeas en los estados miembros de la CE es otra de las demandas de los consumidores, al considerar que España acumula un importante retraso en algunas directivas de especial trascendencia, como la de viajes combinados.



PEÑALOSA

Los consumidores, protegidos.

Los agentes turísticos japoneses ofrecen la posibilidad de colaborar en favor del monumento

# 2.000 yenes para el Acueducto

M.GALINDO

A mediodía de ayer, un grupo de 22 turistas japoneses que participan en esta iniciativa fueron recibidos en la sede del Patronato Provincial de Turismo por el concejal de Hacienda, Mario Sastre, y la gerente de la ciudad, Sofía Collazo, para agradecer de forma oficial su colaboración con el monumento.

El edil, en representación del alcalde, dio la bienvenida a los visitantes, destacando la importancia de este gesto para la conservación del monumento, aunque subrayando que sin el apoyo decidido de empresas e instituciones, su restauración "hubiera sido imposible". Después, el jefe de la expedición, Ken Osawa, entregó al concejal un sobre en el que se incluía la aportación de este grupo —cerca de 57.000 pesetas, según el cambio oficial—.

Asimismo, los turistas recibieron como recuerdo una reproducción en miniatura del Acueducto, así como un folleto en el que se incluía un saludo personal de Ramón Escobar editado en japonés.

Desde que esta iniciativa (negociada el pasado año en FITUR con esta agencia mayorista —una de las más importantes de Japón—) se puso en marcha el pasado mes de mayo, se han recaudado cerca de 200.000 pesetas, que han sido ingresadas en una cuenta bancaria abierta por el Patronato Provincial. Aunque todavía no se ha decidido sobre la finalidad que se va a dar a este dinero, lo más probable es que se utilice para la edición de publicaciones que permitan continuar la difusión del Acueducto a nivel mundial.

"Evidentemente, este dinero no va a ser utilizado para la restauración del monumento —explicó Sofía Collazo, gerente del Patronato—, porque de ello ya se está encargando la Junta de Castilla y León y las empresas que van a colaborar. Ellos tampoco piensan que van a contri-



Los japoneses mostraron un gran interés por el monumento romano.

PEÑALOSA

buir decisivamente a su restauración, y se les ha explicado que este dinero se utilizará para dar una mayor difusión al Acueducto. En este sentido, se está pen-

sando en hacer un libro sobre el Acueducto y folletos en idioma japonés".

La gerente del Patronato Provincial afirmó que esta oferta

podría ser ampliada para el próximo año, ya que tanto la agencia japonesa como los responsables turísticos provinciales se han mostrado satisfechos con el resultado.

"La empresa JTB estaba buscando una idea original para motivar al turismo —explicó— y nosotros tuvimos que convencerles para que se hiciera en Segovia, porque no quisimos dejar pasar esta oportunidad".

### Interés por la cultura

Ken Osawa, responsable del grupo que visitó ayer Segovia, manifestó que los japoneses se sienten "muy honrados y satisfechos" de colaborar en alguna forma con el monumento romano. "Para nosotros, los bienes culturales son muy importantes —explicó— ya que por desgracia, las guerras nos han arrebatado muchos de ellos en nuestro país, y por eso queremos que no suceda con este hermoso monumento".



LA JOVEN

**Silvia Pilar Martín Gómez**

Falleció en Segovia el día 18 de agosto de 1995

A los 19 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Su desconsolada familia,**

Agradece a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y les acompañaron a los cultos celebrados por su alma, así como al personal médico-sanitario del Hospital General de la Seguridad Social, por las atenciones recibidas.



La mayor demanda para el recogimiento espiritual se registra en la época estival

## La hospedería del Monasterio de El Parral presenta listas de espera en verano

El Monasterio de Santa María del Parral, desde el que se domina toda la ciudad, se compone de jardines y huertos, que producen un ambiente de sosiego y paz. Es precisamente esa facilidad para recoger el espíritu la que hace durante todo el año que las cuatro plazas de las que dispone la hospedería estén completas y exista, también aquí, una larga lista de espera.

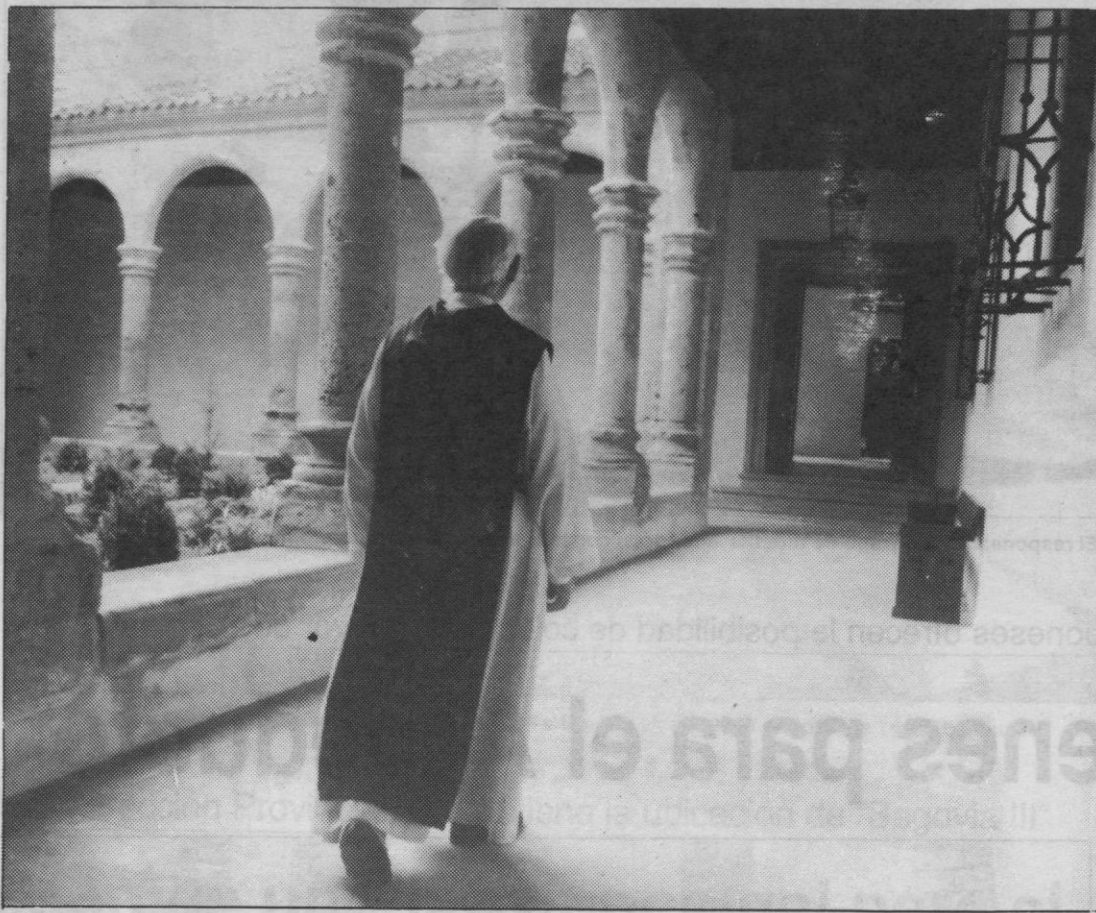
FERNANDO SANJOSÉ

"Aquí viene muy poca gente, porque no les admitimos. Podríamos acoger a más si abriéramos más la mano, es decir, si ampliáramos las plazas", explica el Prior del Monasterio, Don Ignacio de Madrid. Pero el criterio seguido es el de aceptar solamente tres o cuatro personas, —siempre hombres—, en régimen de alojamiento, "además de algún imprevisto".

Los huéspedes que, tras larga lista de espera que se incrementa en los meses de verano, consiguen una plaza en el Monasterio son muy variados, y no responden a un tipo determinado de persona. Los hay de todos los tipos sociales y edades, "habitualmente son jóvenes, aunque no se puede delimitar una edad concreta" afirma Don Ignacio.

### Paz espiritual

No existen requisitos especiales para ser huésped del Monasterio, ni siquiera de carácter religioso. "No exigimos partida de bautismo, incluso si alguien se declara ateo, se le admite. Lo único que han de traer es el deseo de encontrar la paz espiritual, y no romper nuestro sistema de vida basado en el silencio y la



Los claustros del Monasterio del Parral invitan al recogimiento.

JUAN MARTÍN

oración", indica el padre Ignacio de Madrid, quien admite que si se lo propusieran, los huéspedes serían muchos más y podrían ganar más dinero con un negocio próspero, "pero la vida de un monje no es la de los negocios, no necesitamos riquezas".

El Monasterio dispone de unos ingresos mediante la venta de bancos de iglesia que ellos mismos fabrican, lo que garantiza por el momento el saneamiento económico de la institución. "Al menos, no tenemos números rojos" dice el padre Prior con

una sonrisa.

Quizá por este motivo, a los huéspedes no se les exige ningún tipo de pago por su estancia, aunque sí se acepta el dinero que voluntariamente quieran dejar.

### Libertad absoluta

En realidad, en el Monasterio de Santa María del Parral, nadie obliga absolutamente a nada a los visitantes. Si el huésped quiere intervenir en las actividades de oración de los monjes, participa, pero si no lo desea, nadie le impondrá lo contrario.

Del mismo modo, si se quieren realizar trabajos en la huerta, —otra de las ocupaciones fundamentales en el Monasterio—, se puede realizar, y casi todos los que allí se alojan lo hacen, aunque siempre de forma voluntaria. "Nosotros brindamos al visitante nuestro tiempo, incluso nuestra orientación si la desean, pero no le vigilamos, ese no es nuestro cometido, aunque si observamos alguno que se pasa el día entero en la cama, la próxima vez, tendremos que decirle que no se puede quedar".

## Soledad, silencio y oración

F.S.

El horario del Monasterio señala las seis de la mañana como hora de comienzo de la jornada que finaliza a las once de la noche.

Entre medias, diferentes modos de oración y el trabajo en la huerta, ocuparán el tiempo de los monjes y habitualmente de los huéspedes.

La vida del Monasterio, habitado por una comunidad de 12 Monjes Jerónimos, es, afirma su prior, de "soledad y silencio, asidua oración y animosa penitencia", por lo que prefieren no tener excesivos visitantes que distraigan su atención, aunque en estos meses de verano la afluencia de turistas es inevitable y casi constante, eso sí, acompañados de un guía que el Ayuntamiento ha destinado al monumento.

Aunque se puede entrar y salir de la casa, lo que se debe intentar como huésped es interrumpir la vida de la Comunidad lo menos posible. El contacto con la comunidad será limitado al padre hospederero, Don Francisco, además del prior. Para hablar con otros miembros se precisa el correspondiente permiso, aunque se suele conceder siempre.

"Además de ser monjes, somos hombres, y el trajín de gente no beneficia en nuestra meditación, por lo que se intenta evitar siempre que se puede" comenta De Madrid. Por ese mismo motivo la estancia se limita a un máximo de siete días.

## La nave de madera se terminará en un año

F.S.

La carpintería del Monasterio del Parral es una de las principales actividades económicas junto a la huerta en Santa María del Parral, encargándose fundamentalmente de la fabricación de bancos de iglesia que se venden a todo el país sirviendo al tiempo de trabajo para los monjes, y de fuente de ingresos económicos a la comunidad.

El prior del Monasterio eludió suministrar datos sobre el volumen de ventas o la facturación, aunque el buen estado de las cuentas demuestra que el negocio, pese a lo que pudiera parecer, es muy rentable.

Ese exceso de trabajo es el que obliga a tener un gran "stock" de madera en el mismo convento, y esa necesidad de almacenar es la que ha obligado a fabricar una nave en la parte baja del Monasterio, con la que muchos segovianos no parecen sentirse conformes, argumentando que resta vistosidad al monumento.

Sin embargo, el padre De Madrid parece molestarse un poco cuando es preguntado por este tema: "¿En qué quedamos?: An-

tes protestaban por que se veían los palés de madera que aún tenemos al aire libre, y ahora, que hemos encontrado la forma de protegerla, al tiempo que la escondemos, también hay quejas. No llego a entenderlo".

Para hacer esta nave, —una estructura metálica de unos doce metros de altura, cuyo tejado plano se ha cubierto con un material parecido a gravilla que lo disimula a la vista—, ha sido necesario levantar una valla de unos tres metros, que en su origen, además de estar derruida, era más baja que la actual. Además hubo de limpiarse un terreno que durante las diferentes obras que se han acometido con anterioridad, se utilizaba como una escombrera.

### Quejas desmesuradas

El prior considera que las quejas son desmesuradas, al tiempo que asegura que ya se reflejaba en el proyecto de esta obra la forma de disimularla a partir de esta vegetación, y que fue precisamente esta cuestión la que más se vigiló antes de concederse los permisos de obra necesarios. "Si

no, no nos la habrían concedido", asegura al tiempo que nos reta a descubrir el tejado desde la parte alta del Monasterio.

En el Parral no se tiene previsto comenzar obras nuevas a corto plazo, —recientemente se restauró la biblioteca y otras dependencias, además de la construcción de la nave-almacén—.

Sí parece existir la posibilidad de que el Ministerio de Cultura estudie la forma de solucionar la enorme humedad que en todo el edificio existe, debido a la pendiente en la que está construido y a que se encuentra literalmente enterrado en la montaña, lo que facilita las filtraciones, pero el padre De Madrid no se atreve a predecir una fecha para que comience el estudio, y mucho menos, para el inicio de las obras.

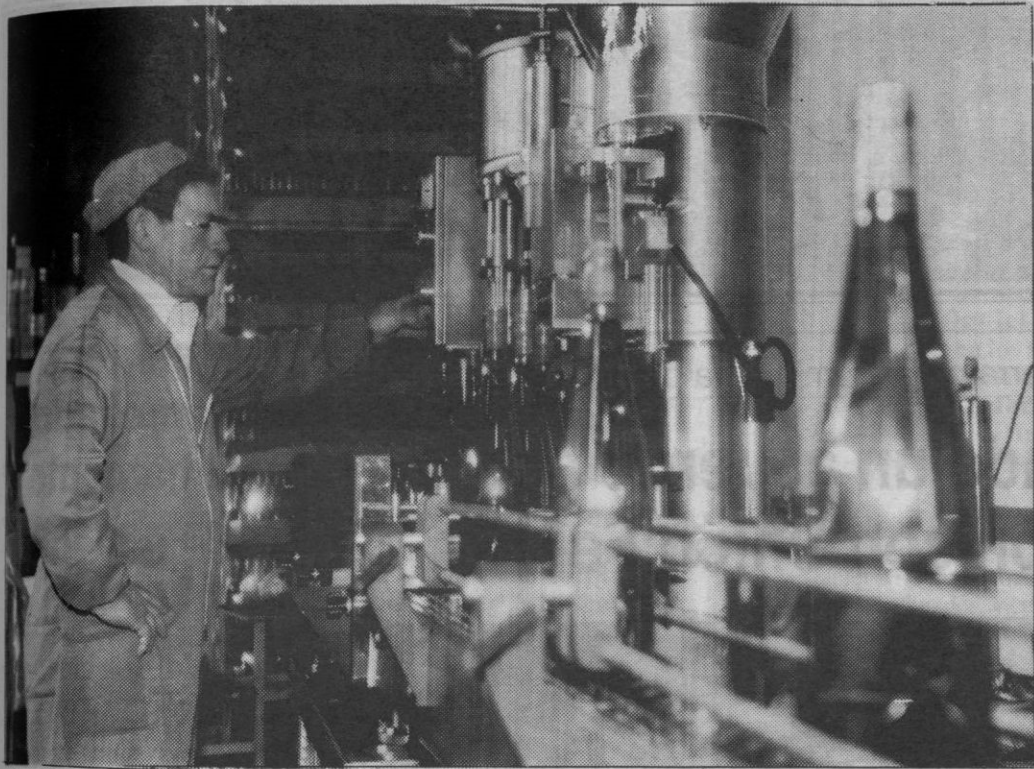
También entra dentro de las ideas del prior, la posibilidad de restaurar alguno de los claustros derruidos del Monasterio para ampliar la Hospedería, en la que se podría dar cabida incluso a las mujeres, —ahora prohibida—, o matrimonios, pero "esto es sólo una idea".



Las obras de la nueva nave para madera se terminará en un año.

JUAN MARTÍN





JUAN MARTIN

Los vinos blancos segovianos de la D.O. Rueda han consolidado una importante cuota comercial.



JUAN MARTIN

Las heladas y la falta de lluvias, causantes de la reducida cosecha.

Aunque la producción puede ser similar a la del año pasado, no se alcanzará su calidad

## Las heladas y la sequía reducirán la vendimia a la mitad de un año normal

La vendimia de este año en la provincia se verá diezmada hasta la mitad de la que depara un año normal. Las heladas y la sequía registrada durante la pasada primavera y en lo que llevamos de verano son las culpables, según los cosecheros y enólogos de las dos principales zonas productoras de Segovia, enclavadas en las Denominaciones de Origen de Rueda y de la Ribera del Duero.

F. DESCALZO

La producción de uva de este año tendrá unos resultados bastante reducidos a causa de los efectos producidos por las heladas registradas durante la primavera y la sequía que se prolongó durante los primeros meses del verano y que han sido cifrados por los productores en unos daños que diezmarán la vendimia en un 50 ó un 60 por ciento de un año normal.

Pero otro problema que se cierne sobre el estado que atraviesan las vides se refiere a las fuertes tormentas producidas en junio y que, según el enólogo José Andrés Notario, puede haber sido causa en algunas de que se reproduzca el hongo *oidium*, aunque será en la época de la vendimia cuando se vea en qué medida las ha dañado.

En opinión de este enólogo, que trabaja en las bodegas Vegas, de Santiuste de San Juan Bautista, perteneciente a la Denominación de Origen Rueda, el mildiu, por el contrario apenas ha tenido efecto este año. Pero cifra entre el 60 ó incluso el 65 por ciento de la vendimia normal el resultado esperado para esta temporada.

Menos optimista se muestra Ramiro Gutiérrez, presidente provincial de la Unión de Pequeños Agricultores (UPA) y alcalde de Santiuste de San Juan Bautista. De su relación con el resto de los propietarios de viñedo de la zona, arguye que existe mucho pesimismo entre el colectivo productor pues espera que no se alcance el 50 por ciento de la producción normal.

Sólo algunas parcelas que por sus condiciones orográficas no

han sido muy castigadas por las heladas pueden resultar menos perjudicadas. De esta forma ha explicado que la uva se encuentra estos días bastante afectada al no haber podido "engordar" convenientemente debido a la sequía y a las heladas.

Para el secretario de Política Agraria del PSOE en Segovia, Raúl Díez Muñoz, será una cosecha "muy corta", aunque agrega que hasta el momento cifrarla constituye tan sólo meras especulaciones.

### Seguros

Las próximas condiciones climatológicas determinarán, a través de la forma en que harán madurar los racimos, el resulta-

do final de la cosecha, pudiendo así variar ligeramente al alza cuando llegue la hora de la vendimia.

El líder de UPA también se ha referido a los seguros contratados por los propietarios de vides. "En principio Agroseguro ha puesto algunas pegas con los efectos causados por las heladas porque su estimación ha estado muy por debajo de las nuestras —ha explicado— pues sólo han estimado un 40 ó un 30 por ciento de pérdidas".

### Una calidad aceptable

En cuanto a la calidad que se alcanzará este año, mantienen que puede ser bastante aceptable. "Hasta ahora es buena", señala el enólogo José Andrés Notario.

En cualquier caso no se conseguirá la del año pasado y que ya comienza a consumirse. En principio se pensaba que sería calificada como la mejor cosecha de los últimos años por la

calidad de sus mostos, pero, en opinión de Ramiro Gutiérrez, "ha sido una buena pero no para calificarla como la del siglo. No está siendo lo que se esperaba", comenta a la vez que añade que otros años se han conseguido caldos similares. "Es buena pero dentro de una serie de buenas".

### Temporada condicionada

El hecho de que se hayan producido dos maduraciones debido a que las bajas temperaturas echaron a perder las primeras yemas, se retrasará la temporada de recogida ya que después surgieron los segundos brotes, conocidos como "uva sanjuanera".

Tanto en la comarca de los vinos de Rueda como en el norte de la provincia, donde se producen los Ribera del Duero, esperan que se pueda comenzar a vendimiar a partir de la segunda semana de septiembre. Sin embargo, los efectos de las heladas fueron mayores en esta última zona, por lo que resulta más difícil determinar cuándo se comenzará a recoger la uva.

En los vinos de Rueda la variedad *sauvignon blanc*, la uva francesa aclimatada a la comarca segoviana, variará en función de las zonas pero será la que antes comience a vendimiarse. Por su parte, la uva *verdejo*, que madura más tarde se recogerá unos veinte días después.

Precisamente, estas dos variedades que producen los clásicos vinos blancos que tanto éxito comercial han obtenido en los últimos años, constituyen su base, acogida por el Consejo Regulador de esta Denominación de Origen.

Aunque la uva autóctona es la *verdejo*, la excelente aclimatación de la *sauvignon blanc* de Francia ha ido ocupando bastante hueco en la elaboración de los caldos Rueda cuyas cepas son regadas en Segovia por los ríos Eresma y Adaja.

## Dos bodegas y 550 hectáreas

F. D.

La provincia de Segovia cuenta con dos zonas enclavadas en sendas Denominaciones de Origen sumando 550 hectáreas de viñedo aunque en toda la provincia existen cerca de 1.500.

La D.O. de Rueda, creada en 1980 abarca a 17 municipios que, con 550 hectáreas, producen sobre todo en Aldeanueva del Codonal, Moraleja, Codorniz, Santiuste de San Juan Bautista y Nieva. Los dos últimos pueblos cuentan con importantes bodegas: la cooperativa Viñedos Nieva, con 50 hectáreas en un solo término municipal plantadas en espaldera, producirá este año unos 150.000 kilos de uva (el 90 por ciento de verdejo y el 10 restante de sauvignon) para elaborar sus famosos vinos blancos. Las Bodegas Vegas S.L. por su parte, tiene una facturación creciente (casi 1.500 millones de pts. alcanzará este año) y una plantilla de 40 trabajadores.

En la D.O. Ribera del Duero, creada en 1982, se encuentran cinco municipios de esta provincia: Valtiendas, Honrubia de la Cuesta, Aldehorno, Montejo de la Vega y Villaverde de Montejo. Abarcan unas cien hectáreas que producen los tintos y rosados que completan la gama de caldos segovianos de calidad formados por la típica uva tinta del país.

## Asaja pide la inclusión de Sepúlveda en el mapa de la sequía

F. D.

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) de Segovia solicita que la comarca agraria de Sepúlveda también sea incluida en el mapa de la sequía para que pueda beneficiarse de las ayudas contempladas en el Real Decreto Ley de Sequía.

Por ello ha enviado un escrito al Consejero y al Ministerio de Agricultura pidiendo esta ampliación del mapa de la sequía.

A juicio de ASAJA, las estimaciones de la producción de trigo daban en primavera resultados aceptables respecto a otras comarcas, pero en la última semana de mayo y la primera de junio los hielos y la falta de agua provocaron una bajada del rendimiento. Por ello, reclaman, como El Bierzo (León), que el daño causado por el hielo sea contemplado y se califique como zona beneficiaria "dada la importancia primordial que supone el trigo para esta comarca", "evitando así la discriminación de una zona ya de por sí deprimida".

Por otro lado, la Unión de Campesinos COAG ha remitido igualmente sendas cartas al Consejero de Agricultura y al Delegado del Gobierno para que exijan del Ministerio de Agricultura la inmediata publicación de la normativa que amplíe la zona afectada por la sequía en Castilla y León.

A su juicio, este retraso está impidiendo a los agricultores y ganaderos afectados acceder a las ayudas reguladas.





# VILLA DE CUELLAR

A partir de ahora las instalaciones irán bajo tierra para disminuir la peligrosidad

## El Ayuntamiento ha firmado un acuerdo sobre el cableado de alta tensión con Unión Fenosa

El pasado miércoles se firmó un convenio entre el Ayuntamiento de Cuéllar y la compañía eléctrica Unión Fenosa para que el cableado aéreo de alta tensión vaya a partir de esta obra, por debajo de la tierra.

VICTOR GARCIA

La obra en sí consta de seis fases. La primera se llevará a cabo en octubre de este año y comprende la zona entre Las Lomas y el castillo. Incluso se va a quitar un poste que hay junto al mismo aunque no es de alta tensión.

La segunda fase se acometerá entre el Castillo y la calle Hirijuelas. En la tercera, se unirán la calle antes citada y los lavaderos de San Andrés. Más adelante, en la cuarta, los lavaderos y la urbanización de Valdihuertos. En la siguiente se enterrará el cableado entre Las Lomas y la subestación eléctrica que se encuentra junto al pabellón polideportivo, y en la última, se lazarán los transformadores de las calles Valdihuertos y Calvario.

"Hace un mes ya se estuvo viendo el anteproyecto con unos directivos de Unión Fenosa de la Subestación de Ca-



Para Cuéllar el cableado de alta tensión ya no será un factor de riesgo en el futuro.

A.S.

talejo", afirmó el alcalde. El objeto es mejorar la calidad del servicio en el casco urbano de la población, así como su adecuación estética, disponer de energía eléctrica para la demanda futura. La última fase del proyecto se fija en julio de 1996, aunque es seguro que se prolongará un poco más, pro-

blemente hasta diciembre.

En cuanto al presupuesto, aunque no se conoce exactamente, ya que se fija cada dotación en cada una de las fases parciales, sí se sabe que la compañía eléctrica aporta unos 20 millones de pesetas, además del cableado. Esta empresa se encarga de la obra eléctri-

ca, mientras que el Ayuntamiento de nuestra localidad se responsabiliza de la obra civil.

El presupuesto total es de 65 millones y medio aproximadamente, y la parte real que aporta el Ayuntamiento no se conoce aún, pero el gasto será mínimo ya que la parte de la obra civil será realizada por personal del Ayuntamiento.

## El cementerio será ampliado próximamente y podría pasar a ser municipal

VICTOR GARCIA

El Ayuntamiento de Cuéllar y los sacerdotes de la localidad mantuvieron ayer una reunión en la que se tenía previsto abordar el tema de la ampliación del cementerio, además de la gestión eficaz del mismo.

En dicha reunión, también se tenía planeado plantear si el cementerio a partir de ahora debe ser parroquial o municipal.

Actualmente, el camposanto es gestionado por la parroquia de Cuéllar, y probablemente en la reunión mantenida ayer se contemplase la posibilidad de que pase gestionado por el Consistorio.

En la asamblea se iba a estudiar, según el concejal de Urbanismo, Julián González, que el Ayuntamiento del municipio pase a administrar y a ocuparse de las cuestiones concernientes al cementerio, tales como la venta de tumbas, la creación de una Ordenanza para su gestión, entre otros temas importantes para la localidad...

Según informaron a nuestro periódico miembros del equipo de gobierno, el estudio debe realizarse inmediatamente y en un plazo de tiempo corto, para acometer en seguida la ampliación del cementerio, ya que éste se ha convertido en un problema acuciante al que hay que dar una pronta solución.

Al respecto de si la gestión del camposanto debe o no cambiar de manos, en la casa parroquial cuellarana no se han pronunciado.

Ante la pregunta de cuál era el planteamiento que pensaban exponer en la reunión, uno de los sacerdotes que ejercen en la villa nos contestó que "no podemos ir con una idea fija y defenderla por encima de todo. Por un mínimo de honradez, pienso que lo más acertado es dialogar. Con el diálogo seguro que se alcanza una solución buena para todos".

En palabras del alcalde "ya hay un proyecto para la ampliación del cementerio, que se extenderá hacia la carretera del Henar, prácticamente en la misma extensión que tiene el actual, unos 10.000 metros cuadrados.

La entrada al mismo se trasladará a la carretera del Henar.

Al parecer y por la información que nos proporcionó Julián González, actualmente hay problemas de espacio en este lugar, y con la ampliación se resolverá el problema en Cuéllar para muchos años.



## Plaza de Toros de CUELLAR

Feria Taurina 1995 — EL ACONTECIMIENTO TAURINO MAS IMPORTANTE DE LA REGION

DOMINGO, 27 de agosto

### GRAN CORRIDA DE TOROS

6 ejemplares de la ganadería de MONTALVO, para los espadas José Miguel Arroyo "JOSELITO", DAVID LUGUILLANO y PEDRITO DE PORTUGAL

MARTES, 29 de agosto

### Magnífica novillada con picadores

6 novillos/toros de SONSOLES ABOIN DE HERNANDO, para CRISTINA SANCHEZ, JOSE I. DE LA SERNA y EMILIO DE FRUTOS

JUEVES, 31 de agosto

### INTERESANTE BECERRADA

6 ejemplares de la ganadería de GABRIEL GARCIA, para RUBEN PRIETO, de la Escuela de Madrid; PACO CAMINO, JOSE ANTONIO DEL MONTE, RODRIGO RINCON, RAFAEL MATUTE y ANTONIO JOSE LORITE

LUNES, 28 de agosto

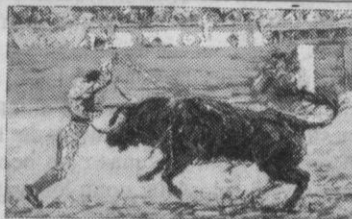
### Enorme corrida de rejones

3 ejemplares de ENRIQUE MARTIN ARRANZ y 3 de JOSELITO, para JOAO MOURA, GINES CARTAGENA, FERMIN BOHORQUEZ y PABLO HERMOSO DE MENDOZA

MIERCOLES, 30 de agosto

### Sensacional corrida de toros

6 ejemplares de la ganadería de DANIEL RUIZ, para José Miguel Arroyo "JOSELITO", Miguel Báez "LITRI" y JESULIN DE UBRIQUE



TODOS LOS FESTEJOS COMIENZAN A LAS 6,30 DE LA TARDE



CASLA

### Exito de la representación teatral infantil y juvenil de la asociación "La Colodra"

ANGEL ESTEBAN CALLE

Organizada por las dos ramas de la Asociación Provincial "La Colodra", la juvenil y la cultural, se celebró en Casla una representación teatral al aire libre, a la que asistieron más de seiscientas personas.

Esta velada teatral, que contó con la actuación de un total de cuarenta y tres actores y actrices, de edades comprendidas entre los 3 y los 25 años, se inició con la escenificación de una obra infantil titulada "El cuento de los cuentos", original de Isabel González Muñoz, quien también llevó a cabo con acierto las tareas de dirección.

Seguidamente, se representó una pieza juvenil en tres actos, "Don Agapito está en babia", basada en la obra "Don Agapito está en Villalba", de Eduardo Muñoz y Francisco Losada, que fue adaptada y dirigida en versión libre por Isabel González Muñoz.

"El cuento de los cuentos" plantea, de una manera amena y comprensible tanto para mayores como para los niños, el eterno problema entre fantasía y realidad, con las ventajas y desventajas que acarrea el vivir en cada uno de esos dos mundos. La acción, en la que se intercalan espacios musicales,

se desarrolla con la intervención de personajes famosos, extraídos de relatos tan populares como "La Bella y la Bestia", "Aladino", "La Ratita Presumida", "Caperucita Roja", "La Bella Durmiente", etc..

#### Golpes de efecto

"Don Agapito está en babia" es una comedia de enredo bien construida y con el ritmo adecuado para que los golpes de efecto humorístico consigan llegar al público, creando un divertido juego escénico, que se mantiene hasta el desenlace final. Contribuyen a lograr el climax apropiado unas situaciones de elevada comicidad y unos diálogos espontáneos, henchidos de chispeante frescura.

En suma, el contenido de ambas obras, unido a su dirección e interpretación, teniendo en cuenta que se trataba de actores aficionados y de temprana edad, tuvo la suficiente calidad como para arrancar fuertes aplausos de cuantos espectadores presenciaban la representación.

Dicha velada teatral se repetirá con los mismos ingredientes mañana viernes, día 25, a las siete y media de la tarde en la localidad de Castro de Fuentidueña.

CANTIMPALOS

Con motivo de las fiestas patronales

### Daniel Gil Martín expone óleos y grabados en el Ayuntamiento

El pintor Daniel Gil Martín expone en los salones del Ayuntamiento su obra de óleos y grabados, con motivo de las fiestas patronales de la localidad.

LOURDES MATARRANZ

Daniel Gil Martín, nació en 1946 en Cantimpalos, y cuando contaba con 15 años se trasladó a Madrid para cursar estudio de dibujo y pintura en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos. Durante los años 1975 y 1976 colaboró con sus dibujos para El Diario Pueblo y las revistas Ruedo y La Jaula.

Actualmente imparte clases de grabado en la fundación cultural privada Fábrica Nacional de Moneda y Timbre.

Según sus propias palabras, como declaración de intenciones, le interesa el ser humano y lo plasma. Se interesa en ensalzar el trabajo, el paisaje que respira; el objeto que le honra; el lugar donde reside y el techo que lo cubre.

Este pintor contempla "su pasado vivido como un legado repleto de informaciones, ya sea en catedrales o en una simple suilla"



Uno de los grabados del pintor Gil Martín

A.S.

Gil Martín ha realizado distintas exposiciones individuales a lo largo y ancho de nuestra geografía, como Madrid, Alicante, Cádiz, Coruña, Toledo, Segovia y en pueblos como en Cantimpalos y Carbonero el Mayor. También ha participado en múltiples exposiciones colectivas nacio-

nales e internacionales. Entre sus galardones destacan el primer premio de pintura del Excelentísimo Ayuntamiento de Madrid, primer premio de grabado Distrito Centro Ayuntamiento de Madrid y el primer premio nacional de grabado Ciudad de Burgos.

COMPRE UNA PARA SUS FAMILIARES

# SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar

de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

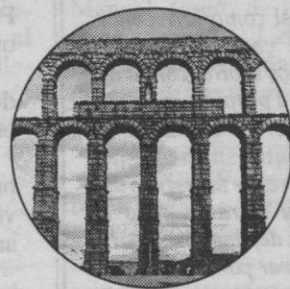
le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**

(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

Moneda 300 ptas.

+ 90 ptas. del periódico

EMISIÓN EXCLUSIVA Y LIMITADA



Junta de Castilla y León

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA del artista Pedro Ignacio Concepción



# Cantimpallos

## SALUDO DEL ALCALDE

Hay momentos en la vida de los pueblos donde una de las mayores ilusiones de sus habitantes se centra en la celebración de sus fiestas patronales, como recopilación de otras fiestas vividas y como síntesis y recompensa de las inquietudes y los devaneos de nuestro trabajo cotidiano.

Sería importante apreciar y valorar lo que genuinamente tiene de bueno una fiesta, porque estaríamos en la mejor predisposición para saber como debemos comportarnos en ella.

Las fiestas son ilusión, regocijo; celebración de un acontecimiento en honor de Alguien. Son alegrías y ser agradecido por algo. Por eso en nosotros mismos se manifiesta un comportamiento sincero, respetuoso y solidario. Algo así como la reconciliación compartida, que deseamos vivirla con la intensidad propia y con semblante sereno y relajado.

Aunque sabemos que los valores se muestran día a día y durante todo el tiempo, dejémoslos llevar e incentivar por el ambiente jovial que se nos presenta durante este corto espacio festivo. Acojamoc cordialmente a cuantas personas nos visitan estos días. Y comportamos con todos, con ilusión, y también con serenidad, estos momentos gratificantes de alegría.

Yo os lo deseo muy cordialmente.

Futura pedagoga, la gusta emprender cosas nuevas y parece muy buena chica

## Celia Matarranz Postigo, Reina de las Fiestas

“La juventud cantimpalense, es especial. Nos gusta mucho la juerga y somos extrovertidos”

Son 17 los años de la criatura, pero se expresa con mesura y corrección como persona adulta y juiciosa. Esa es la impresión que causa Celia Matarranz Postigo, reina de las fiestas 1995.

PABLO PASTOR

Cabello castaño y rizado, ojos verde oscuro y figura estilizada con atisbos de gacela. Muy agradable y estudiante de Pedagogía. La menor se seis hermanos, es decir, la niña mimada con toda seguridad.

—No creo que sea la mimada de la familia como dices, pues también asumo obligaciones y estudio COU, pues lo de Pedagogía será más adelante. Me gustan los niños y su mundo y su enseñanza pienso dedicarme el día de mañana.

—¿Es una felicidad muy grande el ser reina de las fiestas de Cantimpalos?

—Al menos se siente un cosquilleo o especie de emoción. Pero para ser feliz, hacen falta otras cosas.

—Dicen que como las fiestas de Cantimpalos, no existen otras.

—Por supuesto Aquí el ambiente es único y especial. Las verbenas son excepcionales y el ambiente de las peñas embelesa.

—¿No serás tú de esas chicas que van a lo loco y sin miramientos?

—No, de ninguna manera. No es que sea muy modosa, pero tengo el juicio suficiente como para saber lo que hago.

—¿Y en cuánto a mirar a un chico guapo?

—Le miro si me parece bien, y después, pues nada.

—¿Bailas los últimos ritmos musicales?

—Sí. Bailando soy feliz. Me gusta principalmente la rumba y el pasodoble.

—¿Corres en los encierros?

—Sí, pero con precauciones.

Voy delante de los toros que no es poco, pero repito, con precauciones. Y de vez en cuando salgo a torear a las vaquillas al “alimón”.

—¿Qué toreros te gustan mayormente?

—Oscar González, mi paisano y Enrique Ponce quién me parece un gran torero.

—El tema de la enseñanza atraviesa momentos difíciles y problemáticos. ¿Qué opinas?

—Respecto a la carrera que yo pienso estudiar, Pedagogía, pues nos van a exigir notas más altas que hasta ahora. Así que en esta especialidad también existe problema.

—¿Qué es la Pedagogía?

—El estudio de la educación y comportamiento de los niños.

—¿Duermes mucho y dejas cosas sin hacer o aprovechar bien tus ratos de ocio?

—No soy dormilona. Me gusta hacer cosas nuevas, incluso raras. Jugar con los niños, mis primos sobre todo, montar en bicicleta, salir con mis amigos, en fin, lo normal.

—Y, claro, salir también con el chaval.

—No es así. Salgo con muchos chavales, pero con ninguno en especial. Ni tengo novio ni me corre prisa tenerlo.

—¿Qué echas de menos en Cantimpalos?



La Reina de las Fiestas 1995.

—Parques y jardines. En cuestión de naturaleza estamos un poco cortos.

—Si tuvieras que brindar por ser reina de las fiestas, ¿a quién dirigirías el brindis?

—A toda la juventud del pueblo.

—¿Tenéis algún don especial las chicas y chicos de Cantimpalos?

—Pues sí, que nos gusta mucho la juerga y que somos extrovertidos.

—¿Te llevas bien con tus damas de honor?

—Sí, muy bien. Somos muy buenas compañeras y amigas. Son unas chicas muy simpáticas y agradables.

—¿Te gustan los productos cárnicos de Cantimpalos?

—Mucho, especialmente el chorizo y el jamón, que son dos productos extraordinarios.

—Nos despedimos, Celia.

—Lo hago deseando unas gratas y maravillosas fiestas a toda la gente del pueblo y a cuantos quieran visitarnos. Les hago una sincera invitación.

# en fiestas

## PROGRAMA

### SABADO, DIA 26

A las 15,30 horas, carrera de Buggis, en El Valle. A las 21,30, presentación de la Reina de las fiestas y damas de honor. A las 22, solemne Vigilia, con ofrenda de flores de las distintas peñas, y canto de la Salve a la Patrona de Cantimpalos, la Inmaculada. A las 23, desfile de peñas. A las 00,30, gran verbena en la Plaza Mayor. Actuará la orquesta “Búfalo”.

### DOMINGO, DIA 27

A las 0,30 horas, tradicionales encierros. A las 10, misa “Reza-

da”. A las 12, misa solemne, con procesión de la Inmaculada concepción, que recorrerá el itinerario de costumbre, bailando la jota popular cuantos deseen. A las 18,30, Corrida de rejonos. Reses de Frumencio Sánchez, para los rejoneadores Ginés Cartagena y César de la Fuente. A las 20, suelta de vaquillas. A las 24, gran velada musical, amenizada por la orquesta “Océano”.

### LUNES, DIA 28

A las 10, misa por los difuntos de la parroquia. A las 1,30, novillada con picadores. Seis ejemplares de Peñajara, para los espa-

das Oscar González, Francisco Porcel y Víctor Manuel. A las 20, suelta de vaquillas. A las 24, velada musical amenizada por la orquesta “Salsabor”.

### MARTES, DIA 29

A las 10,30, encierros tradicionales. A las 1,30, novillada con cuatro erales de Herederos de José Núñez Guerra para los espadas Víctor de la Serna y Alberto Hernando, mano a mano. A las 20, suelta de vaquillas. A las 24, velada musical amenizada por la orquesta “Montecarlo” de Valencia, con sorpresas varias a lo largo de su actuación.



## LA MINIFERIA TAURINA

PABLO PASTOR

Una corrida del arte del rejoneo, una novillada con picadores y una sin los del castoreño, es el espectro taurino de la miniferia cantimpalense, a celebrar los días 27,28 y 29. Los tres carteles tienen poder de convocatoria suficientes como para llenar la plaza. Abre el ciclo la corrida de rejonos, con dos de las primeras figuras del escalafón. Novillos de Frumencio Sánchez, procedencia Pablo Mayor, para el más espectacular de los caballeros en plaza, el alicantino Ginés Cartagena, quién lleva en la profesión cerca de una década con notable éxito en sus peculiares actuaciones. comparte actuación con el rejoneador segoviano César de la Fuente, este año compitiendo con los mejores y situado en los lugares cimeros de la larga nómina. Triunfos a diario del joven centauro paisano, quién sin más dilación, para 1996 será una de las tres principales figuras. Lleva 25 corridas toreadas este año y sumará unas sesenta al final del periplo.

El novillero cantimpalense Oscar González, les puede a toda clase de astados, incluso a los cuatroños, pues su toreo de entrada en un valor sereno, unos conocimientos básicos de la lidia, no exento de buen gusto y actitudes especiales para clavar banderillas en todas las suertes y sobre todo, no existe nadie en España que ejecute la suerte suprema como Oscar González. Francisco Porcel, es uno de los novilleros punteros en la presente temporada taurina y Víctor Manuel, torero de fino estilo y corte clasicista. Lidarán novillos utereros de Peñajara, una de las ganaderías triunfadoras de la pasada feria taurina de San Isidro. Una garantía importante. El martes 29, novillada sin caballos para dos toreros jóvenes, a las puertas de su debut con los montados. Víctor de la Serna, hijo del prestigioso crítico taurino de ABC, Vicente Zabala y nieto del insigne torero sepulvedano Victoriano de la Serna. Es periodista y al mismo tiempo torero, algo consustancial con las normas más severas que determinan el aspecto personal de un aspirante a la gloria torera. Y un chaval de Algeciras llamado Alberto Hernando, de quién hablan muy bien los entendidos.

## DAMAS DE HONOR



La reina de las fiestas junto a sus damas de honor.

Andrés Pinela e Hijos, S.L.

David Postigo e Hijos, S.A.

Jesvifer, C.B.

Hnos. Herranz Llorente, C.B.

Jesús Palomo Pascual

Valentina Gómez e Hijos, S.A.L.

Jamones Gamar, S.L.

Tomás López, S.A.

FABRICANTES DE  
JAMONES Y CILLAS DE  
CANTALLOS

¡Fiestas!

Los Joaquines, S.A.

Mariano López e Hijos, S.A.

Bernardino Postigo e Hijos, S.A.

Mendoza Serrano Hermanos

Industrias Cárnicas Martín Martín, S.L.

Embutidos Postigo, S.A.

Narciso Postigo e Hijos, S.A.

Morcillas Mendoza



## Los programas Leader, pendientes por la falta de acuerdo

Valladolid. (Ical)— Los programas Leader de desarrollo rural en las comarcas de sierras de Francia y Béjar (Salamanca), Canal de Castilla (Palencia y Valladolid) y Campos—Pan (Zamora) están aún pendientes por la falta de acuerdo entre los seis grupos de acción local que optan a ponerlos en marcha.

La Dirección General de Desarrollo Rural de la Junta ha pedido a los grupos que antes del 31 de agosto unifiquen sus programas para poder acceder a las ayudas de la Unión Europea y las administraciones locales para ejecutar el proyecto Leader.

La Unión Europea establece que el programa de desarrollo rural debe ser impulsado por un único grupo de acción local. En varias comarcas de Castilla y León se presentaron varias propuestas para una misma zona, sin embargo, en los últimos meses se ha llegado a un acuerdo en todas ellas excepto en las tres citadas. En la provincia de Salamanca optan al programa los grupos Ambas Sierras y ASAM, en Zamora, Adri Palomares y Puertas Abiertas y en Palencia, Adeco Canal y Gradea.

Según manifestó el director general de Desarrollo Rural, José Juan Pérez Taberno, "hemos pedido un último esfuerzo a estos grupos para que aúnen sus proyectos porque si el día 1 de septiembre no hay acuerdo la Junta concederá el proyecto al más eficaz".

El programa Leader II, que se desarrollará hasta 1999, cuenta con una aportación de 8.560 millones de pesetas de la Unión Europea, 3.011 millones de las administraciones nacionales y 8.089 millones de pesetas procedentes de aportaciones privadas.

Sólo lo hará si Lucas no accede a debatir sobre el estado de la región

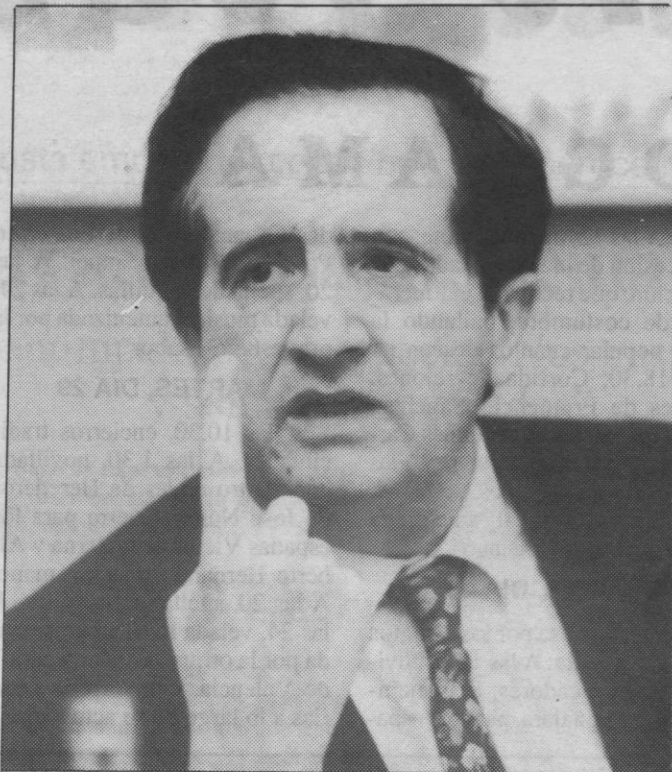
## IU buscará los apoyos necesarios para plantear la moción de censura

El coordinador regional de Izquierda Unida, Antonio Herreros, aseguró ayer que su coalición buscará los apoyos necesarios en las Cortes para plantear la moción de censura "con el único objetivo de obligar al presidente de la Junta a que comparezca ante la Cámara para debatir sobre el estado de la región, siempre que no lo haga de forma voluntaria".

Valladolid. (Ical)— Herreros manifestó no tener ninguna intención de cuestionar la legitimidad del presidente del Ejecutivo —que cuenta con mayoría absoluta en las Cortes regionales—, y que su idea es promover algún tipo de acción recogida en el Reglamento que haga necesaria la presencia de Lucas en la tribuna de oradores una vez al año.

Para plantear una moción de censura —algo que no se ha hecho nunca en esta Comunidad— es necesario el apoyo como mínimo de un 15 por ciento de los procuradores —serían 13—, por lo que IU necesitaría el apoyo por lo menos del Grupo Socialista para llevar adelante su estrategia de control del Ejecutivo.

"Lo de menos —señaló Herreros— es la fórmula empleada o el nombre anecdótico del candidato alternativo, porque se trata de poder debatir cada año sobre la labor de la Administración regional, ante la posibilidad de que Lucas mantenga su postura conocida de indiferencia hacia el Parlamento".



IU pretende que Lucas abandone su indiferencia al Parlamento.

En cuanto a la próxima comparecencia de los consejeros ante la Cámara regional para exponer sus programas de gobierno, Antonio Herreros advirtió que su grupo acudiría a las diferentes comisiones "con el ánimo de acotar y pormenorizar la planificación de la Junta, de forma que los sectores sociales y económicos de Castilla y León sepan a qué atenerse en los próximos años. Lo que no será de recibo es que los consejeros se limiten a cumplir el expediente con sus habituales generalidades que mueren al nacer".

Sobre la interinidad que viven algunas consejerías, el lí-

der de IU en Castilla y León mostró su sorpresa por este hecho y puso como ejemplo el de la Dirección General de Presupuestos, cuyas competencias recaen de momento en el interventor general de la Junta, "algo que nos parece una evidente intromisión y falta de neutralidad".

Por otra parte, la Junta tenía previsto aprobar el jueves, en su primera reunión del Consejo de Gobierno después de las vacaciones estivales, la incorporación de la comunidad autónoma a la Fundación Pro Real Academia Española, en la que participan entidades públicas y privadas.

## Dos menores se declaran autores de la apertura de la compuerta de la presa de Velilla

Palencia (Ical)— Dos menores de edad se han declarado autores de la apertura de la compuerta de la presa de Velilla (Palencia), que provocó el pasado domingo la muerte de miles de peces en el río Carrión a su paso por la localidad de Guardo, al permanecer su cauce varias horas sin agua en un tramo de quince kilómetros.

Los dos menores, que residen en Guardo, reconocieron ante la Guardia Civil la autoría de los hechos y permanecen a disposición del Juzgado de Cervera de Pisuega, aunque por el momento no han sido detenidos y se encuentran localizados en sus domicilios.

Al parecer, los menores, de los que no se ha facilitado ni su identidad ni sus edades, se introdujeron en las instalaciones de la central hidroeléctrica por una trampilla de la verja de protección.

Posteriormente, accionaron los mandos de apertura de la compuerta, lo que originó que el agua del Carrión se trasvasara a la central, dejando seco el cauce del río durante varias horas.

Tras conocer la identificación de los autores del hecho, el alcalde de Guardo, Carlos Rojo, declaró a la Agencia Ical que esta circunstancia no exime de responsabilidad a Iberdrola, empresa propietaria de la explotación, y que no piensa retirar la denuncia presentada por delito ecológico "para que estos hechos no vuelvan a suceder nunca más".

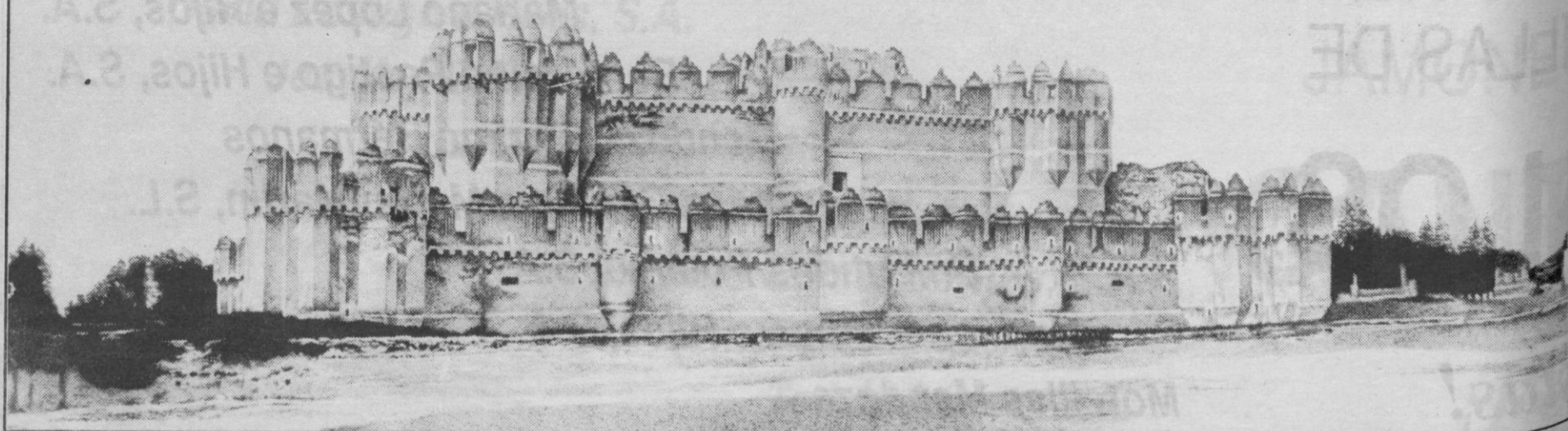
Rojo aseguró que el hecho de que hayan sido dos menores los autores agrava la situación, ya que, en su opinión, demuestra que "no ha sido un accidente, sino un defecto estructural en unas instalaciones que ha acarreado unas gravísimas consecuencias".

# Hoy,

junto a su ejemplar de

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

la octava moneda, con su correspondiente lámina, de **SEGOVIA EN PLATA**, dedicada al Castillo de Coca





El presidente del Gobierno lanzó ayer un mensaje de "calma y tranquilidad"

## González critica la agitación política levantada en torno al "caso GAL"

El presidente del Gobierno, Felipe González, criticó ayer la existencia, en torno al caso GAL, de "demasiada agitación de intereses políticos de bajo nivel" cuando se le piden responsabilidades políticas antes de que se pronuncie el Tribunal Supremo.

Palma de Mallorca (Efe).— En el Palacio de Marivent, tras el despacho habitual del verano con el Rey, González reiteró, en rueda de prensa, que mantiene el mes de marzo próximo como fecha para las elecciones generales, pero no aclaró si él será el candidato del PSOE.

También rechazó una investigación parlamentaria del Cuartel General de la Guardia Civil de Intxaurrondo, como han pedido Izquierda Unida, el PNV y el Grupo Mixto. Felipe González dijo que no tiene previsto reunirse con el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, pero indicó que una entrevista entre ambos "sería posible" tras la reanudación de la vida política en septiembre.

### Calma y tranquilidad

En sus manifestaciones, el jefe del Ejecutivo puso el acento en lanzar un mensaje de "calma y tranquilidad, porque hay exceso de agitación en la vida política".

Tras evitar comentarios sobre el informe del juez Baltasar Garzón al Tribunal Supremo sobre el caso GAL, González se mostró favorable a que "el Tribunal Supremo haga su trabajo con confianza, sin exceso de celeridad, aunque cuanto antes mejor; con rigor y seriedad".

González, quien indicó que la ley se aplica igual al presidente que al resto de los ciudadanos, dijo que ahora se siente "en la misma actitud y con el mismo grado de tranquilidad"



Felipe González durante la rueda de prensa que ofreció ayer en Palma de Mallorca.

TELEFOTO EFE

que cuando, en diciembre de 1994, se reabrió el caso GAL y reiteró que siempre ha actuado dentro de la legalidad.

Respecto a las responsabilidades políticas que le pide el presidente del PP, José María Aznar, el jefe del Gobierno se preguntó qué responsabilida-

des ha asumido el líder de los populares por la "condena firme" contra el consejero Miguel Pérez Villar, nombrado por Aznar cuando presidía la Junta de Castilla y León.

"¿Qué responsabilidad se deduce?. Ninguna. Cada uno tiene una visión de las respon-

sabilidades políticas dependiendo de que les afecte o no. Esa es una visión un poco vicaria", remarcó González.

No obstante, admitió que se pueden separar las responsabilidades penales de las políticas.

## "ETA intenta matar todo lo que puede"

Palma de Mallorca, (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, no cree que exista un "salto cualitativo" en la estrategia de ETA por el hecho de haber intentado atentar contra la vida del Rey.

González señaló que los terroristas "siempre han hecho todo lo que han podido hacer y nunca han tenido ninguna limitación, salvo las operativas". "Ahora sabemos -agregó el presidente- que no han tenido limitación ni siquiera respecto de la Jefatura del Estado, pero esto ha sido verdad respecto de todos los responsables políticos y los responsables de las fuerzas de seguridad y de las Fuerzas Armadas".

A juicio de González, "no hay un cambio cualitativo, lo que hay son limitaciones operativas y, a veces, operaciones como ésta que hemos sido capaces de detectar eficazmente y a tiempo".

González dijo haber encontrado al Rey "absolutamente calmado, en la misma actitud de siempre; ya le conocen, no se podía esperar otra cosa".

### Futura candidatura

En cuanto a su futura candidatura, declaró que en septiembre u octubre se despejará la incógnita sobre si es o no candidato del PSOE a las próximas elecciones generales que sigue situando en marzo de 1996.

Dijo que "en absoluto" puede haber relación entre la decisión que adopte el PSOE respecto a su próximo cartel electoral y la tramitación judicial del caso GAL. Al respecto, se manifestó: "Sería deslizarme hacia la expresión de un sentimiento personal, lo que no es oportuno desde el punto de vista político".

## Rosa Aguilar: "Me parece inconcebible que González rechace una investigación sobre Intxaurrondo"

Madrid (Efe).— La portavoz de IU en el Congreso, Rosa Aguilar, dijo ayer a Efe que le parece "inconcebible" que Felipe González rechace una comisión investigadora sobre Intxaurrondo y le pidió que cambie su actitud y contribuya a dar "claridad y legitimidad" a la lucha democrática contra el terrorismo. Rosa Aguilar recordó a Felipe González que "sus negativas a investigar se han tornado después en contra, no sólo del Gobierno, sino de las instituciones democráticas".

Para Rosa Aguilar es necesario investigar las posibles irregu-

laridades en el cuartel de Intxaurrondo "para cortar las alas a ETA" al demostrarles que, desde las instituciones democráticas, se puede combatir ese tipo de actitudes.

### Solicitud de investigación

IU presentó ayer, junto al PNV y el grupo mixto, la solicitud para que se constituya en el Parlamento una comisión que investigue las denuncias sobre prácticas irregulares en el acuartelamiento de la Guardia Civil de Intxaurrondo, en especial de su responsable durante los últimos años, el recién ascendido

general Enrique Rodríguez Galindo.

La dirigente de IU consideró imprescindible "dar luz y transparencia" a los hechos denunciados, que relacionan a guardias civiles del citado cuartel con la desaparición de los presuntos miembros de ETA José Antonio Lasa y José Ignacio Zabala, entre otras cuestiones.

Según Rosa Aguilar, la creación de una comisión de investigación sobre el caso no supone un intento "de prejuzgar nada", sino la necesidad de aclarar unos hechos que no han sido desmentidos.

En este sentido, manifestó que la aprobación por parte de los distintos grupos parlamentarios de la citada comisión supondría "una apuesta por la paz" y añadió que "también se lucha contra el terrorismo inyectando claridad en la vida pública".

Investigar las presuntas irregularidades en Intxaurrondo supondría, dijo, la constatación de la voluntad de todas las fuerzas políticas de combatir el terrorismo y de garantizar la transparencia en la lucha contra los violentos. Aguilar criticó el rechazo a la comisión expresado ayer por el presidente del Gobierno.

## Egibar pide al Tribunal Supremo que actúe cuanto antes en el "caso GAL"

Bilbao (Efe).— El portavoz de la ejecutiva del PNV, Joseba Egibar, pidió ayer al Tribunal Supremo que decida "cuanto antes" si va a procesar a alguna de las cuatro personas aforadas que aparecen en el sumario del caso GAL o si va a archivar las diligencias.

En declaraciones a Efe, Egibar dijo que es compatible que el juez Baltasar Garzón "no vea indicios racionales de criminalidad" contra Felipe González "pero entienda creíbles las declaraciones de Damborenea y Sancristóbal".

Aunque consideró difícil que se pueda probar que González tuvo un comportamiento delictivo en el caso GAL, porque las únicas acusaciones contra él se basan en los testimonios de Damborenea y Sancristóbal, Egibar dijo que el Presidente del Gobierno "sí tiene una responsabilidad política, que no es pequeña, por omisión, por no haber investigado el GAL".

"El Tribunal Supremo dilucidará sobre el comportamiento activo de los cuatro aforados, pero el pasivo está en el plano político", opinó el portavoz del PNV, quien no concretó cómo deben asumirse las responsabilidades políticas del caso GAL. Por otra parte, Egibar justificó la petición del PNV, junto a IU y el Grupo Mixto, de que se cree una comisión parlamentaria para investigar las actividades desarrolladas en el cuartel de Intxaurrondo porque "la vía judicial es muy rígida".

"Intxaurrondo está bajo sospecha y tenemos la convicción total de que se han efectuado prácticas delictivas" en el cuartel donostiarra, señaló.

### JD contra Garzón

Por su parte, la asociación Jueces para la Democracia (JD) criticó ayer que el juez Baltasar Garzón, en su exposición de motivos enviada al Tribunal Supremo sobre el caso GAL, hable de la credibilidad de las acusaciones contra los aforados, ya que no es un concepto jurídico. José Antonio Alonso, portavoz de esta asociación de jueces y magistrados, dijo ayer a Efe que "eso de la credibilidad no es un concepto jurídico, sino un concepto puramente ciudadano que conduce a otro tipo de responsabilidades, no a las jurídicas". "Se tenía que haber abstenido de hablar de eso", sostuvo.

En su exposición, el juez Garzón dice que las declaraciones autoinculpatórias de parte de los procesados evidencia "una trama criminal perfectamente creíble", y asegura que "las hipótesis sobre los motivos por los cuales los procesados han decidido autoinculparse no servirían para cuestionar una declaración que resulta creíble". Alonso consideró "correcta la intención" de Garzón en su exposición, si bien "quizá se haya deslizado un poco".



## Detenida una presunta terrorista en San Sebastián

San Sebastián (Efe).— El Gobierno Civil de Guipúzcoa ha confirmado la detención ayer en San Sebastián de una persona, de la que no ha facilitado su identidad, durante las investigaciones desarrolladas para detener al comando "Donosti", de ETA.

Según las Gestoras Pro Amnistía, la persona detenida es Mirari González Olarra, de 29 años, quien fue arrestada por funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía sobre las ocho de la mañana de ayer en una vivienda de la calle Aldamar, de San Sebastián.

El Gobierno Civil de Guipúzcoa informó, en una nota, que la citada detención ha tenido lugar "continuando" las investigaciones efectuadas en Alava, encaminadas a la captura de los miembros de ETA que atentaron contra el cuartel de la Guardia Civil de Arnedo.

Durante las pesquisas, las Fuerzas de Seguridad del Estado han llevado a cabo también varios registros domiciliarios "al objeto de localizar y detener a los miembros de la organización terrorista ETA integrantes del comando "Donosti", agrega la nota del Gobierno Civil de Guipúzcoa.

Por su parte, el juez de la Audiencia Nacional ha ordenado el ingreso en prisión de dos jóvenes, detenidos el pasado domingo en la localidad guipuzcoana de Idiazabal como presuntos integrantes de los grupos "Y" de apoyo a ETA y que pretendían atacar contra sedes de partidos en la comarca del Goierri.

La tercera detenida, Oskarbi Jáuregui Amondarain, de 18 años, ha sido puesta en libertad por Garzón bajo fianza de 250.000 pesetas.

Los detenidos que han ingresado en prisión, tras comparecer ante Garzón, son Iker Atxotegui Suquia y Urko Gallarraga Iratorza, ambos de 21 años. En el momento de su detención, se encontraron en su poder cinco cócteles molotov.

Se sospecha que los etarras se encuentran en Guipúzcoa

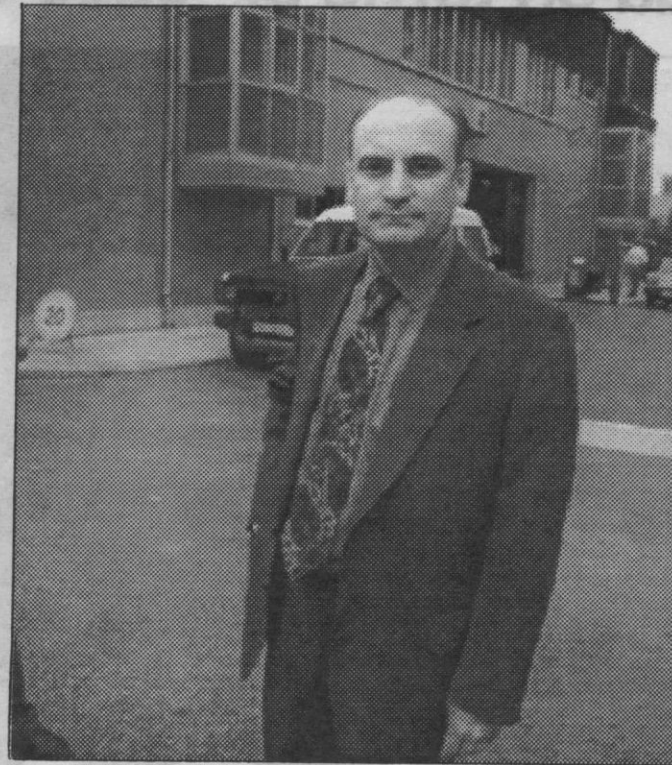
## La Guardia Civil retiró el cerco en las inmediaciones de Vitoria

Efectivos de la Guardia Civil ha procedido a retirar el cerco policial desplegado desde hace seis días en pueblos de las inmediaciones de Vitoria para buscar a los tres terroristas que atentaron contra el Cuartel de la Guardia Civil de Arnedo.

Vitoria (Efe).— La Guardia Civil ha retirado el dispositivo que mantenía desde hace seis días en las inmediaciones de Vitoria para encontrar a los tres presuntos miembros de ETA que cometieron el atentado contra la casa cuartel de este Cuerpo en la localidad riojana de Arnedo.

El gobernador civil de Alava, Víctor García, confirmó ayer que, tras una reunión mantenida con mandos de la Benemérita, había ordenado el levantamiento del dispositivo, después de anunciar la huida de los tres presuntos miembros del comando Donosti.

A últimas horas de la tarde, sólo algunas patrullas de la Guardia Civil se encontraban en las entradas de la localidad alavesa de Apodaka, donde se han centrado las investigaciones y a la que únicamente podían acceder sus vecinos desde el pasado sábado, aunque



El gobernador civil de Alava, Víctor García.

TELEFOTO EFE

sin registrar ni identificar los vehículos que accedían o salían de la misma.

En esta localidad alavesa se apreciaba muy poca actividad y presencia de vecinos a lo largo de la tarde. Los tres etarras podrían no haber estado en la zona mientras se llevó a cabo la operación policial, según explicaron a Efe fuentes

próximas a la investigación. Añadieron que determinante el tiempo transcurrido desde que a las 4,40 horas de la madrugada del día 17 una patrulla de tráfico de la Ertzaintza, que perseguía al coche en que huían los autores del atentado, perdió su pista en la carretera hacia Huelto, hasta que a las 7,30 fue localizado el vehículo.

## La huida de los etarras a Guipúzcoa

Vitoria (Efe).— El Gobierno Civil de Alava confirmó, poco antes de las 13 horas de ayer, en una nota oficial la huida hacia Guipúzcoa de los tres etarras que estaban siendo buscados en la sierra de Badaya mientras permanecían escondidos en una caravana en la localidad de Otazu, a unos 20 kilómetros del área registrada.

Este organismo sostiene que los testimonios de los residentes en la zona, así como abundantes pruebas recogidas durante la investigación, re-

forzaron hasta ayer la idea de que los terroristas podrían estar dentro del cerco policial. En el comunicado se destaca el trabajo desarrollado "sin descanso" por los agentes de la Guardia Civil y de la Ertzaintza y la "inestimable colaboración de los vecinos".

La labor policial, explica la nota, se desarrolla ahora con más intensidad en Guipúzcoa.

### La caravana de Otazu

Los tres miembros del comando Donosti de ETA podrían haber estado escondidos

varios días en una caravana aparcada en la localidad alavesa de Otazu, confirmaron ayer a Efe fuentes cercanas a la investigación.

La Guardia Civil, que inspeccionó anoche esta caravana, situada en las afueras de esta pequeña localidad del suroeste de Vitoria, encontró diferente documentación sobre la que se está trabajando en diversos puntos de Euskadi. La caravana está ubicada en el jardín de un chalé situado en las afueras de la localidad.

## BREVES

El presidente del Partido Popular de Andalucía, Javier Arenas, advirtió ayer que su partido no "está dispuesto a permanecer en silencio si lo que piensa el Gobierno es crear el PER del mar, un subsidio para que los barcos andaluces no faenen y estén amarrados a los puertos".

Protección Civil mantiene avisos de prevención, ante el riesgo de lluvias fuertes en las próximas 24 horas, en las comunidades de Andalucía, Valencia, Murcia, Baleares, Madrid y Castilla-La Mancha.

El sindicato Comisiones Obreras (CC.OO.) estima en 30.000 millones de pesetas las pérdidas ocasionadas por los incendios forestales en lo que va de año, a pesar de que se ha quemado una extensión cuatro veces menor que durante el mismo periodo de 1994.

La Policía ha detenido a una conocida estafadora que se hacía pasar por condesa y utilizaba hasta quince nombres distintos para llevar a cabo sus delitos, informó ayer la Jefatura Superior de Policía.

El Gobierno alemán ha concedido permiso a su ex embajador en Madrid Guido Brunner para que pueda declarar en el sumario sobre el supuesto caso de financiación ilegal del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), informó el pasado miércoles el Ministerio alemán de Asuntos Exteriores.

La Unión Europea ha recomendado a sus miembros que adopten el modelo de la Organización Nacional de Trasplantes de España, país que tiene la mayor tasa de donación de órganos del mundo y que también está a la cabeza en trasplantes de riñón e hígado.

La reparación en un tramo conquense del trasvase Tajo-Segura realizada la pasada noche permitió ayer aumentar el caudal de agua de 17 a 24 metros cúbicos por segundo, lo que permitirá iniciar el riego de socorro para el arbolado del sureste español el próximo lunes 28 de agosto.

Según dijo a Efe el presidente del Sindicato Central de Regantes, José Joaquín García Yelo, si en las próximas horas el acueducto de Riansares reparado soporta ese caudal, la Confederación Hidrográfica del Tago subirá hasta los 26 m<sup>3</sup> por segundo.

El Gobierno de Kigali inicia la detención de los refugiados expulsados del país vecino

## Zaire continúa con la expulsión de ruandeses pese a las condenas internacionales

Las autoridades zaireñas continuaron ayer les, la expulsión de los refugiados ruandeses y burundeses establecidos en diversos campos en el este de Zaire pese a las condenas internacionales, según indicaron fuentes de la Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados (ACNUR).

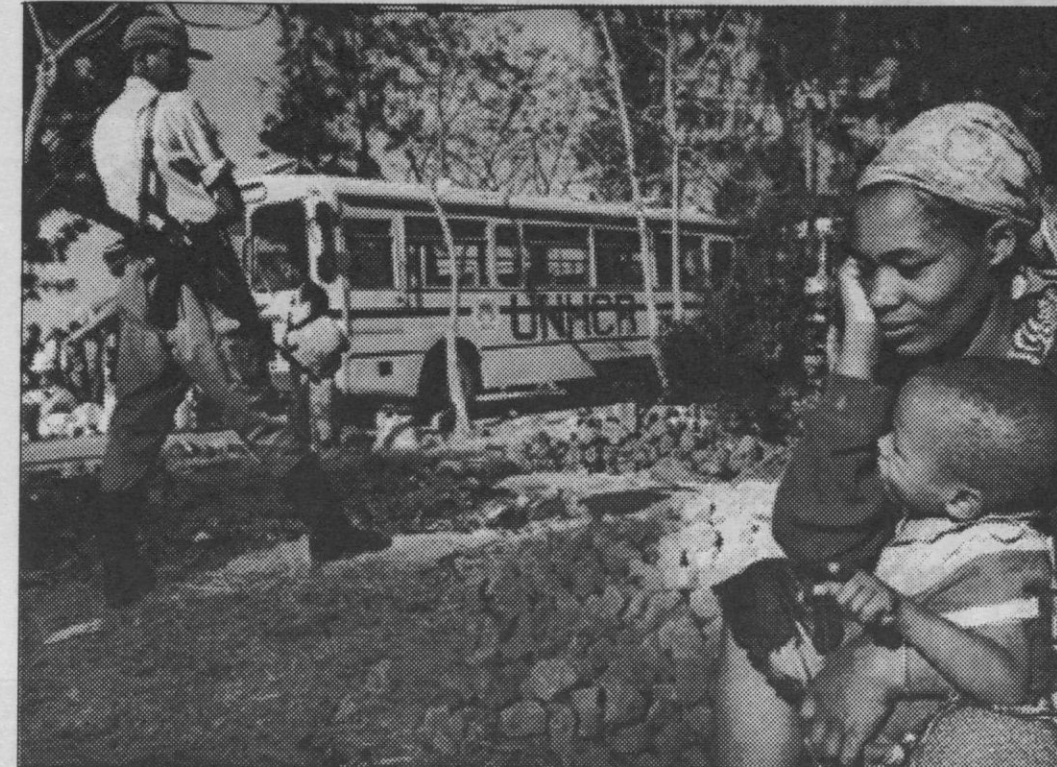
Nairobi (Efe).—La expulsión de los refugiados, todos ellos de la mayoría hutu y que habían huido de la situación política en Ruanda y Burundi, prosiguió ayer mientras una delegación de la ONU se encuentra en camino rumbo a Zaire para intentar encontrar una solución a la situación.

El portavoz de ACNUR en la región, Peter Kessler, afirmó que además de los 11.000 expulsados entre el sábado y el martes de los campos alrededor de Goma, 3.000 de los cuales llegaron a Ruanda, otro número indeterminado fue encaminado bajo escolta militar hacia la frontera ruandesa desde la región de Bakuvu.

Según Kessler, 85.000 refugiados más huyeron a las montañas cercanas para escapar a su repatriación y se encuentran en mala situación, pues no se llevaron alimentos, "y tememos que se produzca otro desastre humano" como el del año pasado, cuando unas 50.000 personas murieron en los campos de refugiados por una epidemia de cólera y otras enfermedades.

Saqueos y violaciones El Ejército zaireño fue acusado de violar a algunas de las mujeres, así como de saquear e incendiar las viviendas ocupadas por los refugiados con la ayuda de los aldeanos, para frenar cualquier deseo de regreso por parte de los que se escondieron en las montañas.

Kessler afirmó que AC-



Una mujer hutu y su hijo esperan en la frontera zaireña su turno para subir a un autobús.

TELEFOTO EFE

NUR pretendía evacuarayer a unos 500 adolescentes no acompañados desde los campos de Kibambahacia otros centros en el este de Zaire.

Mientras, el Gobierno de Kigali ha comenzado a arrestar

a los refugiados ruandeses expulsados de Zaire, informó ayer a Efe un portavoz del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR).

El portavoz no pudo precisar el número de personas de-

tenidas, pero mostró su preocupación por la suerte que puedan correr "debido a las difíciles condiciones en las que ya se encuentran los 50.000 presos existentes en Ruanda".

## Ogata tratará de evitar un nuevo desastre

La alta comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados, Sadako Ogata, viajará la próxima semana a Zaire para tratar de evitar la repetición de un nuevo drama al millón de refugiados ruandeses que hace ahora un año huyeron de su país.

Virginia Zecrya, portavoz de esta Alta Comisaría (ACNUR) indicó ayer a Efe que el viaje de Ogata tiene como principal objetivo convencer al Gobierno de Kinshasa de que cese la expulsión de los refugiados.

Los trágicos acontecimientos que provocaron el dramático peregrinaje comenzaron en abril de 1994, cuando se desencadenó en Ruanda una guerra entre las etnias hutu, mayoritaria tanto en este país como en Burundi, y tutsi, que concluyó con la muerte de entre 500.000 y un millón de personas de esta etnia minoritaria.

Por otra parte, José Luis Jesus, embajador de Cabo Verde en Portugal y ex representante ante la ONU, será nombrado enviado especial de la ONU para la región de los Grandes Lagos (Ruanda, Burundi, Zaire, Tanzania y Uganda), se anunció ayer.

Jesus preparará una conferencia regional sobre seguridad, estabilidad y desarrollo del área, dijo el portavoz de la ONU, Fred Eckhard.

El nombramiento se produce en medio de una creciente tensión en la región por las expulsiones, por Zaire, de miles de refugiados ruandeses y burundeses, a sus países de origen.

Jesus se reunió ayer con el secretario general de la ONU, Butros Gali, en Lisboa, donde Gali está en visita oficial y asiste a actos relacionados con el 50 aniversario de la ONU.

## Muere una mujer en EE.UU. ante la mirada de curiosos

Detroit (Efe).— Tres hombres persiguieron a Doletha Word, la golpearon, la desnudaron y, finalmente, la obligaron a tirarse desde un puente al río, sin que ninguno de los que presenciaron los hechos hiciera nada por rescatarla de sus agresores.

Tres días después del crimen, ocurrido en la madrugada del sábado pasado en el puente de Belle Isle, una isla-parque de atracciones del estado de Michigan, la madre de Doletha Word acusó a todos los que estuvieron mirando cómo moría su hija.

"Son tan culpables como los que la atacaron", dijo la madre de Doletha, una mujer negra de 33 años cuyo cadáver fue hallado horas después de la agresión en las aguas del río.

El crimen ha conmocionado a los ciudadanos de Estados Unidos, no sólo por la violencia de la que fue víctima Doletha Word, sino sobre todo por la indiferencia de los 40 testigos de su muerte.

Según fuentes policiales, todo empezó con un accidente de tráfico de poca importancia en el concurrido puente. Eran las tres de la madrugada. El automóvil de Word chocó contra otro ocupado por tres hombres, quienes nada más ocurrir el hecho comenzaron a perseguirla, primero con su vehículo, y luego la obligaron a detenerse y a bajar de su coche.

Uno de ellos, provisto de una barra de hierro, empezó a dar golpes al automóvil de Word, luego sacó a la mujer de su vehículo, le quitó parte de la ropa que llevaba puesta y la golpeó.

Los automovilistas que pasaban por el puente no se detuvieron a ayudarla y los que pararon lo hicieron para mirar qué estaba pasando, según la policía.

La mujer corría para escapar de los golpes y no está claro, según la policía, lo que pasó luego, ya que Doletha Word, al parecer, se tiró por el puente para escapar de sus agresores. No obstante, su familia aseguró que ella nunca se habría arrojado a las aguas porque no sabía nadar, y que, por lo tanto, sus agresores la tiraron.

# "Cambiamos de canal para mejorar ..."

Véanos también en el Canal 44

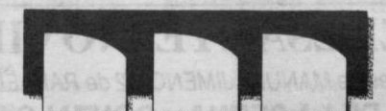
Con: Mayor cobertura en la capital y provincia.  
Mejor recepción de señal.  
Más calidad de imagen.  
Mejor sonido.

Pídale a su instalador que sintonice nuestra emisión en el Canal 44

"SEGOVIA HOY" ( Informativo local y provincial )  
a las 14,30 - 15,30 - 18,00 - 20,30 - 23,00 horas

"ENCUENTROS EN TELEVISIÓN SEGOVIA" ( Magazine local y provincial )  
a las 16,00 y 23,30 horas

Y buen CINE, DEPORTES, DEBATES, MESAS REDONDAS, TOROS, RECUERDOS DEL AYER,  
DIBUJOS ANIMADOS, REPORTAJES, DOCUMENTALES, MOTOR, TURISMO y  
TODO lo que A TODOS INTERESA.



Calidad de Segovia tiene imagen" Televisión Segovia

Canal 44, el que hay que ver ...

Televisión Segovia



## La eficacia de las tropas de paz, en evidencia

Tanto las posibilidades como las limitaciones de las fuerzas internacionales de paz han quedado en evidencia tras el intercambio de bombardeos entre las dos zonas de Sarajevo que produjeron la noche del martes al menos siete muertos y decenas de heridos.

Las Fuerzas de Intervención Rápida (FIR) se estrenaron con un ataque contra un mortero serbobosnio de 120 milímetros que había bombardeado un puesto de observación de la ONU en el casco antiguo de Sarajevo, donde fueron heridos seis cascos azules egipcios, dos de gravedad, informó ayer el portavoz militar de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR), el teniente coronel Chris Vernon.

Según Vernon, "sería acertado al cien por cien suponer que el mortero serbio fue destruido" por los seis disparos efectuados por las cuatro piezas de artillería de 155 milímetros que las FIR consiguieron desplegar el pasado fin de semana, tras superar los obstáculos que les pusieron los gobiernos de Croacia y Bosnia.

Sin embargo, la falta de réplica por parte de la aviación de la OTAN a los bombardeos de Sarajevo, que la ONU ha designado "zona segura", produjo el malestar del Gobierno bosnio. "No nos parece suficiente", declaró Hasan Muratovic, ministro bosnio responsable de las relaciones con la ONU.



Médicos del hospital de Kosovo atienden a un hombre herido por disparos serbios en Sarajevo. TELEFOTO EFE

Estados Unidos convoca al Grupo de Contacto en Washington

## Izetbegovic rechaza definitivamente la posibilidad de canjear Gorazde

**El presidente bosnio, Alija Izetbegovic, rechazó definitivamente la posibilidad de canjear Gorazde, enclave del este de Bosnia, por otras zonas del país controladas por el Ejército gubernamental, de mayoría musulmana, según el diario sarajevita "Oslobodjenje".**

Sarajevo (Efe).—La iniciativa de paz estadounidense para Bosnia preveía la posibilidad de intercambiar Gorazde por partes de Sarajevo, actualmente bajo control serbobosnio.

Según "Oslobodjenje", Izetbegovic comunicó a Sarajevo al embajador ruso en el Grupo de Contacto, Alexander Zotov, que Gorazde no es negociable.

El embajador Zotov subrayó que Rusia es un país multina-

cional y multiconfesional, capaz de comprender los problemas que encara Bosnia y que desea aportar una solución a la trágica situación en el país, afirma el diario. Izetbegovic exigió durante la entrevista que se acelere el proceso de paz y agregó que es de gran importancia el papel de Rusia en las negociaciones.

Mientras, el Gobierno de EEUU reunía ayer a representantes del Grupo de Contac-

to, España, Italia y Canadá para informarles sobre la marcha de su iniciativa para Bosnia, aprovechando el funeral por los tres diplomáticos norteamericanos fallecidos hace una semana cerca de Sarajevo.

El secretario norteamericano de Estado, Warren Christopher, convocó precipitadamente la reunión, al conocer que muchos de los representantes del Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Alemania, Francia y Reino Unido) estarían en Washington para despedir a Robert Frasure, enviado especial para la antigua Yugoslavia durante el último año y medio y uno de los fallecidos.

## Arrestados dos miembros de Hamas vinculados con los últimos atentados en Israel

Jerusalén (Efe).—Las fuerzas de seguridad israelíes detuvieron a dos miembros de Hamas relacionados con los dos últimos ataques terroristas suicidas en Israel, informó ayer el jefe de los Servicios Generales de Seguridad israelíes (Shin Bet).

Los arrestados son Naser Isa, de la zona autónoma de Gaza, y Jatem Ismail, de Jerusalén Oriental, explicó el jefe del Shin Bet ayer en una conferencia de prensa.

Además de esos dos miembros del Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamas), otras treinta personas fueron detenidas en relación con actos terroristas de ese grupo extremista palestino.

Naser Isa y Jatem Ismail son sospechosos de haber planeado los dos últimos atentados suicidas y de haber encargado de ellos a los terroristas que los cometieron, según el jefe de la policía secreta israelí, cuyo nombre está prohibido publicar.

El primero de esos suicidas fue identificado como Labib Fares Azem, de 24 años, que activó la bomba que estalló el pasado 24 de julio en la localidad de Ramat Gan, donde murieron seis pasajeros de un autobús de línea y 31 resultaron heridos, dijo el jefe del Shin Bet.

El otro terrorista era Sufian Abu Sabih, de 26 años, que el pasado lunes hizo explotar una carga de seis kilos de dinamita en un autobús de línea en Jerusalén y causó la muerte a cuatro pasajeros y heridas a otros 107, indicó el jefe del Shin Bet.

### Ataque

Por otra parte, un grupo de palestinos atacaron ayer con gases lacrimógenos a un guardián del asentamiento judío de Kedumim y le arrebataron su fusil automático M-16, informaron fuentes de esa localidad israelí en Cisjordania ocupada.

El ataque se produjo poco después de un atentado contra un ciudadano israelí de la comuni-

dad drusa, un obrero de 26 años de la empresa estatal de obras públicas Matz; militantes palestinos lo hirieron a balazos cuando se disponía a almorzar en un restaurante de la ciudad cisjordana de Jenin.

Jenin es una de las seis ciudades que tendrá que evacuar el Ejército israelí cuando se concrete el acuerdo de autonomía para los palestinos de Cisjordania, que se negocia en la ciudad de Eilat y que podría firmarse a principios de septiembre próximo. Fuentes de los organismos de seguridad informaron ayer de que antes de la firma del acuerdo pueden intensificarse los atentados de suicidas palestinos de Hamas o de la Yihad Islámica, que repudian las negociaciones de paz con Israel.

El Ejército israelí, que levantó ayer el bloqueo que impedía la entrada a este país de obreros palestinos de Gaza, cerró todos los accesos alrededor del enclave autónomo de Jericó, en Cisjordania.

## PANORAMICA

**FRANCIA.**— A los cien días de su llegada al poder, el primer ministro francés, Alain Juppé, ha anunciado que su acción de gobierno será "ofensiva" en el próximo otoño pero ha advertido que no hay que confundir "voluntad de reforma y agitación". Después de asistir ayer les, al primer consejo de ministros posveraniego, Juppé respondió de modo implícito a los comentaristas que le acusan de "inmovilismo" con la presentación de un calendario preciso de proyectos gubernamentales.

**ARGELIA.**— Un responsable del argelino Frente Islámico de Salvación (FIS) en Francia, Brahim Yunesi, estima que no se llegarán a celebrar elecciones presidenciales en Argelia y que los recientes atentados perpetrados en París sólo pueden tener como objetivo desprestigiar al FIS.

**URUGUAY.**— La marcha convocada para hoy con motivo del primer aniversario de los incidentes registrados en Montevideo por la extradición a España de tres presuntos "etarras", no logró ayer el apoyo mayoritario de la izquierda uruguaya. Además, esta protesta ha hecho surgir voces de alerta ante la posibilidad de un estallido de violencia.

**RUSIA.**— La mayoría de los rusos culpan de la desintegración de la URSS al ex presidente soviético Mijail Gorbachov, y no a Borís Yeltsin, el líder ruso que firmó la disolución junto a sus colegas de Ucrania y Bielorrusia, según una encuesta difundida ayer.

**EE.UU.**— Una nueva tormenta tropical bautizada como "Iris" comenzó a formarse ayer miércoles frente a las Antillas Menores, en el Caribe oriental, informó el Centro Nacional de Huracanes, con sede en Miami.



## Plaza de Toros de SEPULVEDA

Feria taurina en honor de la Virgen de la Peña

⇒ SABADO, 26

6 tarde

### GRAN NOVILLADA CON PICADORES

6 ejemplares de D. JOSE VAZQUEZ, para UCEDA LEAL, JOSE TOMAS y OSCAR GONZALEZ

⇒ DOMINGO, 27

6 tarde

### Enorme novillada con picadores

6 ejemplares de ESPARTACO, para LUIS MIGUEL ENCABO, ALFREDO GOMEZ y EMILIO DE FRUTOS

⇒ LUNES, 28

6 tarde

### INTERESANTE NOVILLADA

4 ejemplares de MANUEL JIMENO y 2 de RAFAEL SANTOS, para VICTOR DE LA SERNA y GONZALO HERNANDO — PRECIOS POPULARES —



VOLEY PLAYA

La plaza del Azoguejo recibirá camiones de arena

# La competición comenzará el sábado y los jugadores irán descalzos

No deja de ser una novedad en Segovia, por más que en las localidades costeras —cuestión de lógica—, una variante del voleibol, el voley playa, se practique con asiduidad. La Delegación provincial de Voleibol va a llevar a efecto esta experiencia el próximo fin de semana.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

El lugar elegido será la Plaza del Azoguejo. Desde las cuatro de la tarde del sábado al mediodía del domingo se va a desarrollar el I trofeo "Ciudad de Segovia" en la modalidad de Voley Playa.

"Es cierto, comenta Urbano Matarranz, presidente del C.P. Alcázar, que ya tuvimos una mínima experiencia en la plaza de toros, pero ahora pretendemos que sea mucho más popular, que se conozca a fondo y que se identifiquen con una actividad deportiva que cada vez tiene más practicantes".

De esta guisa el Azoguejo, a

los pies mismos del Acueducto, se convertirá en una playa ficticia. Sobre sus adoquines, entre el Mesón de Cándido y la sede de la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento, se volcarán 50 metros cúbicos de arena de pinar, "es muy fina y sobre ella se pueden mover bien los jugadores", que pisarán los jugadores en sus encuentros.

Para este espectáculo deportivo pueden inscribirse cuantos equipos lo deseen. Estarán formados por dos jugadores, "que en principio eran chicos o chicas, pero que también podrían ser mixtos", que pueden realizar su inscripción en Línea 3 (edificio San Roque), Novo Sport, en Plaza Mayor, y C.P. Alcázar, en Padre Claret, así como en el lu-

gar del torneo hasta una hora antes del comienzo del mismo. El precio de la inscripción es de 1.000 pesetas por equipo.

Los encuentros se jugarán en la modalidad de 2 x 2 y serán eliminatorias a un sólo set. No así las semifinales y final que se disputarán al mejor de tres. Los encuentros se jugarán de forma ininterrumpida hasta su finaliza-

ción. Trascurridos cinco minutos desde que el equipo sea llamado a competir sin su presencia, se le dará el encuentro por perdido. El equipo campeón y el subcampeón recibirán trofeo y regalos.

La organización admite cualquier indumentaria en los jugadores, si bien para todos rige la norma obligada de jugar descal-

zos. "No creemos que pueda existir el menor peligro para el jugador, pues saltará encima de la arena, como si en la playa se tratara".

El presupuesto de la organización ronda las 200.000 pesetas, contando con la colaboración e Ayuntamiento, Caja Segovia, Ugarte, "El Reque", TelePizza, Optica Damían y Línea 3.

## Noticias breves del deporte

J.M.M.

• Fútbol— El partido que iban a disputar mañana viernes, aprovechando su tiempo de entrenamiento, la G. Segoviana y el C.D. Cuéllar en el campo de La Albuera, no se llevará a efecto. Sí se jugará el domingo, 18,30 horas, el partido tradicional de La Granja.

\*\*\*

• La asamblea ordinaria de la Sociedad Deportiva G. Segoviana se desarrollará el próximo día 28, lunes, a las 20 horas en el salón de actos de Caja Segovia, en Bajada del Carmen.

\*\*\*

• Mountain Bike— La segoviana María Mateo, firme promesa de este deporte a nivel nacional, consiguió la segunda plaza en el III Memorial "Alberto Fernández", disputada en la localidad de Pardilla (Valladolid). La competidora segoviana ocupó también la segunda posición en el descenso de El Esquinazo, celebrado en La Granja. El primer puesto lo ocupó la campeona del País Vasco, Raquel Aberasturi, subcampeona de España de Fondo en carretera. También destacó en esta prueba el equipo segoviano AVIS. Fue 4º Felipe de Frutos y 13º Miguel Angel Sanz. La prueba contó con una sensacional organización.

\*\*\*

• Moto Cross— En la tercera prueba puntuable del Campeonato provincial disputada en Chañe, los corredores del equipo Moto Club Cuellarano volvieron a demostrar sus excelentes cualidades. Tras esta prueba sigue encabezando la clasificación Angel Fernando Alonso, Yamaha, seguido de José M<sup>a</sup> Sanz, Kawasaki y Victor M. Pardo, Kawasaki Total Autogarsa. Hay que significar que Victor y José

M<sup>a</sup> se clasificaron en los puestos 13 y 16 en la XXI edición del "Ciudad de Astorga", donde estuvo todo el equipo nacional de esta modalidad.

\*\*\*

• Ciclismo— La XVIII edición de la Vuelta Ciclista a Los Puertos, que se disputa el próximo domingo y en la que se rendirá homenaje a Pedro Delgado, comenzará a las 10 horas con salida de Guadarrama. La victoria en la edición del 94 fue para Fernando Escartín. El equipo Banesto presenta uno de los conjuntos más fuertes de los equipos inscritos: Marino Alonso, Vicente Aparicio, Angel Luis Casero, David García, Ramón González Arrieta, Andy Hampsten, Miguel Indurain, José M<sup>a</sup> Jiménez, Carmelo Miranda y José Ramón Uriarte, bajo la dirección de Javier Mínguez. El segoviano José Luis de Santos figura también inscrito en la prueba, pero no es nada probable su participación. Por cierto que hoy y mañana este mismo equipo de corredores se encuentra tomando parte en la Vuelta a Cuenca.

\*\*\*

• Deportes Autóctono— A lo largo del verano se han desarrollado tiradas de calva y tanga por lugares de la capital y provincia. En San Lorenzo ganaron Jesús Prieto y José M<sup>a</sup> Manso, en la modalidad de tanga parejas y Dionisio Velasco en individual. En San Millán y modalidad de Calva ganó José de Lucas, en tanga parejas Jesús Bermejo y Dionisio Velasco. En las tiradas de Mozoncillo ganaron Jesús Bermejo y Dionisio Velasco, siendo la primera pareja local la formada por Francisco Santos y Antonio Valverde, resultado ganador en individual Adrian Gómez.

**I TROFEO "CIUDAD DE SEGOVIA"**

# VOLEY PLAYA

**26-27 AGOSTO**

**Plaza del Azoguejo**



**Inscripciones:**

Organiza: **C.P. Alcázar Caja Segovia**

Patrocina: **Exmo. Ayuntamiento de Segovia Patronato Deportivo Municipal**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**ugarte**  
agencia inmobiliaria

**Optica damián**  
MULTIOPTICAS

**Audio Center Plus**

**-EL REQUE-**

**TELEPIZZA**  
44 46 77  
44 46 78

**Línea 3**  
Publicidad Diferencial

LINEA 3. Edificio San Roque - Ezequiel González 24 2ºF  
Deportes NOVO SPORT. Plaza Mayor 12  
Plaza del Azoguejo día comienzo de la competición

**ESTO NO ES UNA EMERGENCIA**

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda. Es una necesidad diaria.

## HAZTE DONANTE DE SANGRE

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE LA SEGURIDAD SOCIAL DE SEGOVIA



## FUTBOL SALA

El fútbol sala puede volver a la época de las cavernas

## En Segovia se vuelve a crear la Delegación Provincial al margen del fútbol "11"

La Federación Española de Fútbol tiene al sala como invitado

Cuando desde fuera daba la impresión de que, con mayor o menor acierto, el tema de la unificación del sala en una sola y única Federación (la de fútbol), tras la sentencia habida en el supremo y las propias decisiones del Consejo Superior de Deportes, era un hecho, de nuevo aparecen brotes de desunión, del cada uno por su lado.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

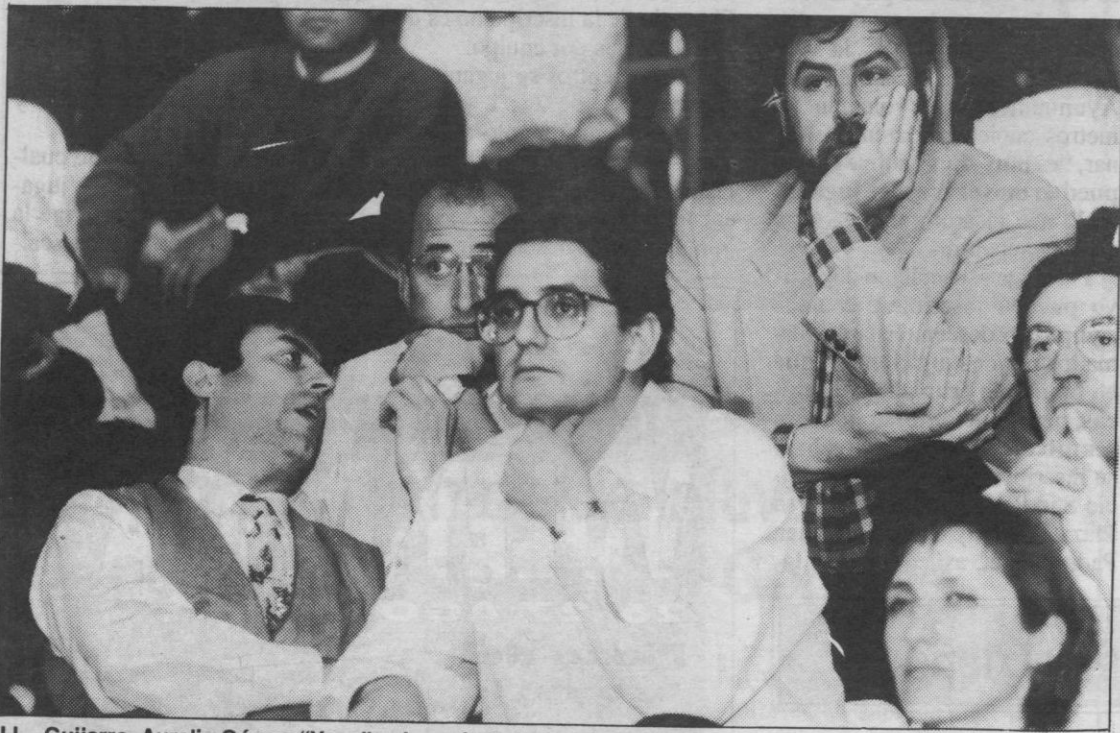
Tras muchos años de luchas intestinas, dobles competencias, competencias y otras zaran-dajas, para el fútbol sala, uno de los deportes más pujantes en España, parecía haber llegado el tiempo de calma. Pero quedaban rescoldos de la anterior situación y continúan aflorando.

Días pasados, 18.8.95, remitida por la Federación Castellano-Leonesa de Fútbol Sala y su Delegación en Segovia, recibimos comunicación de la constitución de la Delegación segoviana de este deporte. Sorpresa. La misiva no deja lugar a la menor duda: "Con la intención de proporcionar la infraestructura técnica, deportiva, administrativa y personal que el fútbol sala segoviano merece y reclama... se constituyó el día 12 de julio pasado la Delegación Segoviana, dependiente de la Federación Regional, inscrita en el registro de entidades deportivas de la Junta en el año 1987".

No es que la Delegación Provincial de Fútbol haya declinado sus competencias ya que va a convocar la competición de liga en la 1ª y 2ª provincial, lo que sucede, así de claro, es que se intenta que desaparezca el monopolio y que en la temporada 95/96, se jueguen dos competiciones de sala en Segovia. Cada Delegación tendrá la suya.

Para Pedro A. Fernández Varas, vicepresidente de la nueva Delegación de F. Sala, lo que pretende "es volver a lo que éramos antes. A que el sala lo organice su Federación correspondiente. La de fútbol lo único que quiere es acaparar y quedarse con los dineros, porque la gente que llega a los comités no hace nada".

Duras palabras de quien cono-



J.L. Guijarro, Aurelio Gómez "Yeyo" y Joaquín Collado, el sala al completo.

JUAN MARTIN



Varas quiere abrir nuevos caminos.

JUAN MARTIN

ce muy bien el sala porque es uno de los pioneros de este deporte en Segovia, "en las delegaciones de fútbol sólo interesa este deporte y a nosotros se nos ha tratado como si no existiéramos. Por ello queremos comenzar de nuevo, aunque sabemos que nos podrán zancadillas".

En las nueve provincias e la región existe una Delegación Provincial de Sala, cuando en la práctica totalidad de las regionales se había llegado ya acuerdos que permiten al fútbol en exclusiva organizar sus propias competiciones, "nosotros, comenta Varas, vamos a convocar la competición provincial de liga,

que en principio será más barata, no se en que cuantía, que la que lleva a cabo la Delegación de Fútbol. Nosotros sólo buscamos respeto y seriedad para este deporte, y los clubes pronto se darán cuenta de ello".

la falta de medios económicos, sólo han recibido una ayuda de 25.000 pesetas de la regional, puede hacer los planteamientos que pretenden tengan un desarrollo más lento, "pero si nos dejan trabajar intentaremos sentar bases concretas para el desarrollo de este deporte desde las categorías inferiores".

Por el momento disponen de un colectivo de ocho árbitros, "convocaremos un cursillo próximamente", con garantías de sacar adelante la competición que pretenden organizar. Considera también Varas que el desconocimiento que existe en la Federación regional sobre el fútbol sala es impresionante, "el vicepresidente, Marcelino Mate, lo llama futbito y ha sido quien más traba ha puesto a cualquier desarrollo normal dentro de su Federación".

José Ignacio Barrio, presidente; Antonio Rojas, secretario, Antonio de Pablos, tesorero y Fernández Varas, vicepresidente, forman la nueva junta directiva de la Delegación.

### Julio Isabel: "no mantendré ninguna guerra"

J.M.M.

Trasladado el tema al Delegado provincial de Fútbol, Julio Isabel, este manifiesta que la situación se ha producido por la no decisión del organismo competente de la Junta de no revocar la inscripción de la Federación regional de Fútbol Sala, "cuando existe una sentencia para poder tomar la decisión ajustada a derecho. De cualquier forma creo que el hecho de que este año no vayan a recibir

subvención ya es un paso importante".

Sin embargo es claro y determinante en su aptitud de futuro, "no voy a iniciar ninguna guerra ni me buscaré enemigos. Tampoco entraré en ninguna competición de precios. Los equipos que se inscriban con nosotros, y la convocatoria ya esta hecha para la próxima campaña, ya conocen las normas de nuestra competición".

El hecho de que pueda haber dos competiciones no es tema de preocupación

para Julio Isabel, "sentiría que se me fueran equipos porque con ello se quebrantaría la unión que hemos buscado, pero seguiremos trabajando desde la base, como hacemos inscribiendo muchísimos equipos en los Juegos Escolares, hasta la liga provincial". Vuelve a dejar constancia de que no intentará poner freno a cualquier competición que se pueda organizar desde otra Delegación, "la situación no es buena y quien puede perder con ello es el sala".

### Los que se miran (y no se ven) el ombligo

J.M.M.

Aquellos que han seguido los pasos de las evoluciones en España del fútbol sala, uno de los deportes jóvenes y con pujanza de este país, saben de los avatares, de las luchas intestinas, de las decisiones deportivopolíticas que se tomaron para que La Federación Española de Fútbol asumiera todas las competencias del sala, acogotando, cortando de raíz, incluso jurídicamente, la afloración de la Federación Española de Fútbol Sala.

El fútbol tomó al sala como un juguete porque lo único que pretendía era no tener competencias, y como era la FIFA quien apadrinaba la cruzada contra todo lo que movía ASO-FUSA (organismo del sala a nivel internacional), todas las piezas de artillería se montaron para "cargarse" (así de claro), al sala como deporte con autonomía propia.

Una vez conseguido el propósito, se nombró un Comité de Fútbol sala dentro de la Federación que preside el señor Villar. Aquel está presidido por José Luis Guijarro, del que no se puede decir que no conozca el percal. Sin embargo el Comité se mantiene bajo mínimos. Su actividad se limita a acompañar a la selección nacional en las grandes competiciones, organizar las ligas en categoría "B" nacional y muy poco más.

Desde el puesto de observador uno piensa que para ese camino recorrido no habían hecho falta alforjas, y aquellos que aseguraban que lo que el fútbol quería no era ayudar al sala y si "acogotarle", pueden llevar razón. La Liga en división de honor, ello es evidente, funciona, pero para proyectar su futuro, para ampliar los campos en los que se mueve lo tiene que hacer a través del dinero de sus clubes. La Federación Española no ha movido un dedo para que esa competición, ya consolidada, tenga oportunidades en los medios audiovisuales. Todos sus esfuerzos, sus rabiets y sus enfrentamientos, lo son por y para el fútbol.

Con el sala está tratando de hacer lo del perro del hortelano. Lo que viene a dejar clara constancia de sus pretensiones.

Que sigan por ese camino y el sala volverá a la época de las cavernas, camino que se iniciará cuando los clubes de la Liga se planten.



EN BREVE

**NATACION:** El ruso Denis Pankratov pulverizó el récord mundial de los 100 mariposa durante la segunda jornada de los XXII Campeonatos de Europa de natación, que se disputan en Viena al emplear un estilo completamente innovador en la salida y en el volteo.

**FUTBOL:** El delantero catalán Xavier Escaich es desde ayer nuevo jugador del Albacete para las dos próximas temporadas, con opción a una más, después del acuerdo alcanzado en las instalaciones del FC Barcelona.

\*\*\*

El rumano del Barcelona Gheorghe Hagi sufrió el miércoles en el partido amistoso frente al CSKA Sofía búlgaro un esguince en el ligamento lateral interno de la rodilla izquierda, lesión que le mantendrá apartado de la actividad futbolística durante diez días.

\*\*\*

El delantero brasileño del Deportivo, José Roberto Gama de Oliveira, Bebeto, confirmó ayer su asistencia a la convocatoria efectuada por el seleccionador brasileño Mario Lobo Zagalo para tomar parte en un encuentro amistoso el próximo día seis de septiembre en Libia.

\*\*\*

El doctor Bartolomé Beltrán, presidente en funciones del Real Mallorca desde el martes, declaró ayer que la comunidad balear "necesita un equipo en Primera división", y aseguró que tanto él como su junta directiva harán todo lo que esté a su alcance para lograr ese objetivo.

**CICLISMO:** Miguel Indurain participará en las vueltas a Cuenca y a los Puertos de Madrid, que se disputarán los días 24 y 25, y 27 de agosto, respectivamente, según anunció el equipo Banesto. Por su parte, Javier Minguéz, uno de los tres directores deportivos del grupo Banesto, llegó a un acuerdo verbal en Madrid para dirigir, junto con Alvaro Pino, el Kelme a partir de 1996, informaron a Efe fuentes de la entidad alicantina.

**RALLY PARIS-MOSCÚ-PEKÍN:** El piloto español Jordi Arcarons (KTM) logró la segunda posición en la decimocuarta etapa del Raid París-Moscú-Pekín, por lo que cada día tiene más asegurado el segundo peldaño del podio.

FUTBOL

El conjunto gallego impidió ayer el pase de las cámaras de TVE al estadio de Riazor

# La FEF suspenderá el partido de la Supercopa si el Deportivo no cede

La Federación Española de Fútbol (RFEF) suspenderá el partido de Supercopa de hoy entre el Deportivo de La Coruña y el Real Madrid, si el club gallego "persiste en su actitud de no dejar pasar las cámaras de televisión española al estadio Riazor", afirmó ayer Jorge Pérez, jefe de prensa de la Federación.

Madrid (Efe).— Pérez descartó el cambio de estadio y aseguró que en las próximas horas se pondría en contacto con dirigentes deportivistas para disuadirles de su actitud.

Manuel Montiel, secretario general del Deportivo, aseguró, en declaraciones a Efe Radio, que el encuentro se disputará hoy "diga lo que diga la Federación". "Será televisado a las diez de la noche como estaba previsto, lo que no sé es por qué televisión", añadió Montiel.

El secretario general del club deportivista señaló: "En televisión Española deben de vivir muy bien porque ni Colom ni García Candau se han puesto en contacto con nosotros. Siempre que hemos llamado nunca están".

El Deportivo, que no dejó entrar ayer las cámaras de Televisión Española al Riazor, reclama al ente público una deuda contraída por la retransmisión hace diez meses del partido Borussia Dortmund-Deportivo.

Deportivo de La Coruña y Real Madrid afrontarán hoy, en el estadio de Riazor, el primer asalto al primer título oficial de la temporada 1995-96, con motivo del encuentro de ida de la Supercopa de fútbol, torneo que enfrenta al vencedor de la Copa del Rey con el actual campeón de Liga.

Para este encuentro el entrenador del Deportivo, el británico John Benjamin Toshack, ha



Quique Sánchez Flores y el colombiano Freddy Rincón, a su llegada a La Coruña.

TELEFOTO EFE

convocado a todos los jugadores disponibles, excepto el portero Elduayeny Milovanovic. Siguen siendo baja por diferentes problemas físicos Mauro Silva, Javier Villarroya y Rafael Martín Vázquez, mientras que Pedro Riesco no entra en los planes del entrenador. El galés no adelantó la alineación, únicamente señaló que "jugarán Canales y diez más".

Sobre el encuentro de hoy Toshack, ex técnico del equipo madridista, aseguró: "Es una historia diferente y lo único que quiero es ganar. Se trata de un partido que tengo muchas ganas de jugar porque enfrentarse al Real Madrid siempre es especial".

**Debut de Rincón**

El centrocampista colombiano Freddy Rincón estará en el once titular que presente el Real Madrid en este partido. El

nuevo fichaje madridista, que se incorporó a los entrenamientos del equipo el pasado lunes, jugará en el primer partido oficial que disputa su equipo debido a la lesión del delantero argentino Juan Eduardo Esnaider.

Según el técnico madridista, Jorge Valdano, uno de los motivos que ha precipitado su debut es la intención de apresurar su adaptación. "Su llegada tardía genera algunas dificultades, y queremos llegar al principio de la Liga con todas las dudas despejadas", dijo.

Valdano aseguró que Rincón, en principio, no va a jugar todo el partido, aunque "esto dependerá de cómo se encuentre físicamente", y añadió que para facilitar su adaptación actuará "en la posición de cuarto centrocampista libre, sin muchas obligaciones".

El entrenador del Real Ma-

drid no podrá contar con el defensa Miguel Soler, que no se ha recuperado de la contractura muscular que sufre en la pierna izquierda, ni con Esnaider, que sigue padeciendo dolores en la cadera. "Freddy ha venido para solucionar este tipo de problemas", explicó Valdano.

El equipo que jugará contra el Deportivo seguirá utilizando el esquema 4-4-2, con el medio del campo en rombo, esquema que ya utilizó la pasada campaña, ya que Jorge Valdano no se considera partidario de introducir "demasiados cambios".

El Real Madrid jugará con Buyo; Quique, Hierro, Sanchis, Lasa; Luis Enrique, Redondo, Amavisca, Rincón; Raúl y Zamorano.

En el banquillo estarán Cañizares, Alkorta, Milla, Michel y Laudrup.

## La asamblea extraordinaria de la LFP estudia hoy si restringe a una temporada la Liga de 22 equipos

Madrid (Efe).— La Asamblea General de la Liga de Fútbol Profesional (LFP) volverá a considerar hoy su decisión de ampliar la Primera División a 22 clubes durante las dos próximas temporadas, para decidir si restringe a un solo año esta medida extraordinaria —que devolvió al Sevilla y al Celta a la máxima competición—, tal como solicita la Federación Española de Fútbol (RFEF), o la mantiene con todas las consecuencias hasta la temporada 1996-1997.

Una vez convenido el retorno de Sevilla y Celta a Primera, parecía que la Liga de 22 había sido aceptada por todas las partes

como "la solución menos mala", tal como la definió el secretario de Estado para el Deporte, Rafael Cortés Elvira.

Sin embargo, la Junta Directiva de la RFEF, alarmada por lo apretado del calendario y por el perjuicio que se causará a la selección nacional en vísperas de la Eurocopa, instó el pasado viernes a los clubes a que reconsiderasen esta medida. Su secretario general, Gerardo González, explicó que la Federación acepta la ampliación de la Primera, como muestra de solidaridad, pero siempre y cuando no se prolongue más de una temporada.

Pocos días después, la LFP respondió a esta solicitud convocando la asamblea de hoy.

El único punto en el orden del día se presenta muy espinoso. Cualquiera de las dos alternativas hará que "la guerra del fútbol", que ya se creía zanjada, se prolongue al menos, hasta el comienzo de la Liga. Si la LFP accediese a la petición de la RFEF —Primera de 22 equipos sólo esta temporada y retorno al sistema de 20—, se enfrentaría a los dirigentes de los clubes modestos y de los equipos de Segunda, que impusieron en la reunión del pasado 16 la ampliación de esta medida a dos años.

Los primeros veían peligrar su categoría, y los segundos mermar sus posibilidades de ascenso al reajustarse el campeonato a 20 equipos.

Si, por el contrario, los directivos de los clubes profesionales no rectifican su resolución, chocarían con la Federación.

Por su parte, Rafael Ferro, secretario de la Junta rectora del Real Murcia, club descendido a Segunda B administrativamente en 1992, presentó ayer un recurso ante el Consejo Superior de Deportes (CSD) resaltando el agravio comparativo que se ha producido con el ascenso del Celta y el Sevilla.

AVISO.— Semana 34-1

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las Normas 25.ª y siguientes de las reguladoras de Lotería Primitiva y 30.ª y siguientes de las Apuestas Deportivas, se ha procedido sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 27.ª de Lotería Primitiva y 32.ª de Apuestas Deportivas, a la anulación de las Apuestas formuladas en los boletos cuyas validaciones correspondan a los números siguientes:

N.º Validadora N.º Secuencial  
70.241 73.770

Los concursantes que tuvieran en su poder Cueros B (resguardo) con los números anteriormente reseñados, pueden solicitar del establecimiento correspondiente o de la Delegación Territorial de este Organismo el reembolso de la cantidad abonada.

En Segovia, a 23 de agosto de 1995.  
EL DELEGADO



Anuncios en

**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

**ALQUILERES**

ALQUILO piso amueblado, cerca Domingo de Soto. Teléfonos 431225, 91/5348708 (llamar noches).

SE ALQUILAN habitaciones para estudiantes. Piso compartido en Madrid. Bien situado. Teléfono 160016.

LOCALES zonas céntricas. Diversos tamaños. Información directa. Teléfono 430939.

**Superlinea SOL**  
ALQUILARÍA LOCAL,  
en Calle Real, sin traspaso,  
URGE.  
(44 43 32)

**VENTAS**

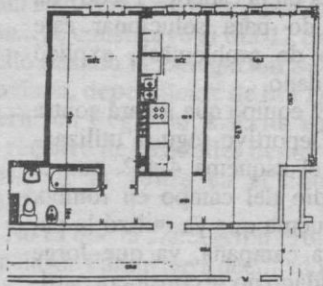
VENDO piso 3 dormitorios, en El Salvador. Teléfono 442347.

VENDO piso 3 dormitorios, en El Salvador. Teléfono 424990.

VENDO máquina de coser de zapatero marca Singer. Buen estado. Teléfono 566050.

OPORTUNIDAD: Máquina de hielo Scotman 125, aparato de aire acondicionado frío-calor, una cafetera semi-automática, tres botelleros de 2,5, un molinillo de café, un lavavajillas, un mueble para cafetera, una registradora grande, una registradora pequeña. Todo 1.500.000 pesetas. Teléfono 423009.

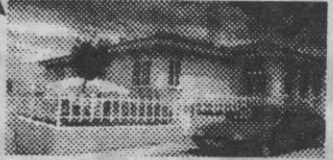
**Superlinea SOL**  
**C/GASCOS**  
10 ULTIMAS VIVIENDAS  
1-3-4 Y 5 DORMITORIOS  
GARAJE Y TRASTERO



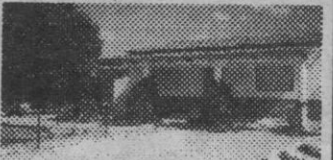
APARTAMENTO DISPONIBLE 1 DORMIT.  
**DESDE 130.000 PTS/m2**  
**SOL EXCLUSIVAS**  
C/San Agustín, 9  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE PISO.**  
80 m2 en C/Daoiz, todo exterior, buenz luz, suelo de tarima, oportunidad REF: 440  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**CHALETS VENTA**



**VENTA DE CHALET**  
En San Cristobal, muchísima luz, 125 m2, garaje, a estrenar, precioso calidad sensacional REF: 267



**VENTA DE CHALET**  
Precioso, en La Aparecida, magnífica piscina, 5 dormitorios, precio inferior a 6.000 pts/metro REF: 139



**VENTA DE CHALET**  
Sensacional calidad, muy bonito, fantástica piscina, Urbanización Los Linares, REF: 194

**Superlinea SOL**

EN GESTIÓN INMOBILIARIA...  
EL METODO MAS EFICAZ  
PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE  
**SOL EXCLUSIVAS 44 43 32**

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE PISO.**  
Apartamentos junto al 18 de julio, esquina San Agustín. ¡Preciosos!. Construcción lujo. 3 últimos. Llámenos REF 221  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE PISO.**  
Junto Plaza Mayor, vivienda 3 dormitorios, 112 m2, primeras calidades, lujo, 16.700.000 pts REF: 438  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE PISO.**  
En Revenga, bien construido, 4 dormitorios, 2 baños, en la misma carretera, cocina amueblada, buen precio REF: 439  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE LOCAL.**  
Junto Via Roma, con amplia fachada, 203 m2, ideal comercio o almacén, precio interesante REF: 446  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE LOCAL.**  
C/Cuéllar, local acondicionado, fué tienda de ultramarinos, precio interesante, 57 m2 REF: 443  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE NAVE.**  
Nave de 1.400 m2. Hontanares de Eresma, con finca vallada de 6.000 m2 REF 345  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE FINCA.**  
En Madrona, estupenda, con agua, 8.000 m2, 3.500.000 pts REF 333  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE FINCA.**  
Basardilla, vallada, con agua, 120 pts/m2 REF: 240  
(44 43 32)

**IMPAGADOS**

¿LE DEBEN dinero? Llámenos Cobros Castilla. Tfno.: 983-373718. (Centralita).

**COMPRAS**

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

SE COMPRA maquinaria de taladrar (martillo eléctrico, compresor). Teléfono 501139. Turégano.

**ENSEÑANZAS**

PROFESORES inglés, francés. Nativos o españoles. Titulación superior Letras. Contrato 10 meses en Segovia. Envío curriculum muy urgente: Unión Pacific. Goya, 20 (28001 Madrid). Fax (91) 5778658.

**TRABAJO**

SE NECESITA tractorista. Pueblo cerca de Segovia. Teléfono 494016.

SE NECESITA personal para poner ladrillos a metros. Teléfono 179668.

CARNICERO, para despacho al público. Teléfono 431915.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 426502.

**VARIOS**

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

**Tú puedes ayudar**



**SOLIDARIOS**

Para el desarrollo

Si supieras cuantas personas te necesitan en estos momentos. Y es tan fácil ayudarles... Nosotros te ofrecemos dos caminos:  
- Intégrate en nuestro servicio de voluntariado social.  
- Con tu ayuda económica.  
...o pidiéndonos información.

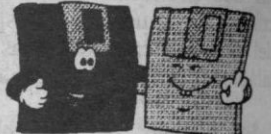


**ONG SOLIDARIOS PARA EL DESARROLLO**  
Antiguo Pabellón de Gobierno U.C.M.  
28.040 Cdad. Universitaria (Madrid)  
Tfno: (91) 394 69 29  
Donativos: Cta. Cte. nº 2714002901 BCH. Ag. 2196.  
Avda. Complutense, sn. 28.040 Madrid.

SPD agradece a este medio la inserción gratuita de este anuncio.

**SOL EXCLUSIVAS**  
A. P. INMOBILIARIA A.P.I. 23.672  
C/San Agustín, 9 Tfno 44 43 32

RELACION OFERTA-DEMANDA AUTOMÁTICA Y PERMANENTE (ORGANIZACION ELECTRONICA)



PARA IR 'AL GRANO' ACELERANDO CADA GESTION  
LOS VENDEDORES DAN A CONOCER SU OFERTA A LOS INTERESADOS EN TIEMPO RECORD  
LOS COMPRADORES SON PERMANENTEMENTE INFORMADOS HASTA ENCONTRAR LO QUE BUSCAN

EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE  
**Superlinea SOL 44 43 32**

**VENDE 44 43 32 SOL PISOS VENTA**

VENTA DE PISO, construcción primera calidad, José Zorrilla, muchísimo sol, cocina estupenda, 17.500.000 pts, cocina francesa REF: 251

VENTA DE PISO, Calle Sargento Provilal, calefacción central, terrazas fenomenales, parquet, 4 dormitorios REF: 231

VENTA DE PISO, Junto a José Zorrilla, terraza estupenda, muchísimo sol, calidad, 13.500.000 pts, buenisima oportunidad, 3 dormitorios, 1 baño REF: 149

VENTA DE PISO, Oportunidad, zona Ezequiel González, recién reformado, 3 dormitorios, 2 baños, con garaje

VENTA DE PISO, 110 m2, calefacción central, parquet, armarios empotrados, El Carmen, 4 dormitorios, 2 baños

VENTA DE PISO, Madrid. Estupendo apartamento de lujo en Plaza de España. 50 m2. Aire acondicionado. 23.000.000 pts

**ALQUILA 44 43 32 SOL PISOS ALQUILER**

ALQUILER DE PISO, 50.000 pts mes, oportunidad, 3 dormitorios, exterior REF 268

ALQUILER DE PISO, Totalmente exterior, 2 dormitorios, 1 baño, armarios empotrados, Obispo Quesada, 50.000 pts REF: 343

ALQUILER DE PISO, En San Lorenzo, oportunidad, 3 dormitorios, 2 baños, garaje disponible

ALQUILER DE PISO, Zona E. González, completamente amueblado, 3 dormitorios, 3ª planta, magnificas vistas REF: 408

ALQUILER DE PISO, Zona El Carmen, muebles impecables, con todos los electrodomésticos, 3 dormitorios, ocasión

ALQUILER DE PISO, 2 dormitorios, junto José Zorrilla, totalmente amueblado. Sólo 55.000 pts

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

<b>TEXTO</b>	<b>DATOS PERSONALES</b>
	NOMBRE _____
	DIRECCIÓN _____
	POBLACIÓN _____
	TELÉFONO _____ NIF _____
	DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).  
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



**AMBIT**  
"Gestión Inmobiliaria"  
JOSE ZORRILLA, 6  
**42 74 32**  
**43 41 54**  
**44 30 33**  
PLAZA MAYOR, 13

**VENTA CHALET**  
**TORRECABALLEROS**  
CHALET 230 m<sup>2</sup>  
3 dormitorios, 3 baños. ATICO.  
Garaje. Piscina. CH-5

**SAN CRISTOBAL**  
CHALET ADOSADO  
3 dormitorios, 2 baños.  
Salón con chimenea.  
Bodega. Garaje. CH-11

**A 40 KM DE SEGOVIA**  
CHALET  
3 dormitorios, 2 baños.  
Parcela individual 700 m<sup>2</sup>  
**8.500.000** CH-13

**A 22 KM DE SEGOVIA**  
CHALET INDIVIDUAL  
4 dormitorios  
Cocina amueblada.  
Parcela 2.500 m<sup>2</sup>. Garaje.  
**Sólo: 16.500.000** CH-19

**A 13 KM DE SEGOVIA**  
CHALET INDIVIDUAL  
4 dormitorios  
2 garajes. Piscina.  
Parcela 800 m<sup>2</sup>. CH-20

**PALAZUELOS**  
CHALET ADOSADO  
4 dormitorios, 2 baños,  
aseo. Garaje (2 coches)  
**19.000.000**

**EL SOTILLO**  
EN CONSTRUCCIÓN  
6 ÚLTIMOS CHALETS ADOSADOS  
Jardín privado. Informese.  
**Desde: 18.500.000**

**SAN CRISTOBAL**  
... PRÓXIMA ENTREGA...  
CHALET INDIVIDUAL 210 m<sup>2</sup>.  
4 dormitorios.  
Ático diáfano. ¡Ocasión!  
**Sólo: 18.500.000**

**A 6 KM DE SEGOVIA**  
Maravilloso CHALET 200 m<sup>2</sup>.  
4 dormitorios, 2 baños.  
Salones con chimenea.  
Parcela individual 2.600 m<sup>2</sup>. CH-27

**TORRECABALLEROS**  
CHALET 3 dormitorios,  
2 baños. COCINA AMUEBLADA.  
Garaje. CH-6

Antes de Comprar o  
Alquilar, consulte nuestra  
REVISTA INMOBILIARIA  
¡Tenemos más de 400 ofertas!  
Pídanosla gratuitamente  
**AMBIT**

**INMOBILIARIA**  
**MANSINO**  
-NUEVAS FORMAS-  
DE HACER LAS COSAS  
DISPONEMOS DE LOS  
LOCALES MAS  
COMERCIALES DE  
SEGOVIA

**MANSINO**  
CHALET VENTA  
Tel. 44 30 31  
En Segovia.  
270 m<sup>2</sup> construidos.  
Jardín privado.  
Doble plaza de garaje.  
Zonas comunes con  
piscina y pista de tenis  
Excelentes calidades.  
(Tarima. Marmol)  
NUEVO  
INFORMESE

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
Torrecaballeros.  
En construcción. Parcela  
Individual. Muchas  
facilidades. ECONOMICO.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
La lastrilla. Seminuevo.  
Parcela 400 m<sup>2</sup>.  
OCASION.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
San Cristobal. Seminuevo.  
240m<sup>2</sup> Construidos.  
PRECIO OCASION.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
Valverde. 172m<sup>2</sup>.  
construidos. Seminuevo.  
URGE VENTA.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
La lastrilla. A estrenar. 4  
dormitorios, 2 baños,  
aseo, salón, comedor,  
chimenea francesa, cocina  
amueblada, estudio,  
solarium, bodega, garaje,  
antena parabólica.  
Parcela individual. Piscina  
comunitaria. Buenas  
calidades. preciosas  
vistas. Inmejorable  
Financiación.  
INFORMESE.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
San Cristobal. 160m<sup>2</sup>.  
Seminuevo. Parcela  
individual. PISCINA  
COMUNITARIA.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
La Lastrilla. SEMINUEVO.  
Parcela 360 m<sup>2</sup>. PISCINA  
INDIVIDUAL.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
El Sotillo. Seminuevo.  
JARDIN PRIVADO.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
La Lastrilla. 230 m<sup>2</sup>  
construidos. Parcela 500  
m<sup>2</sup>. A ESTRENAR.

Escultor Marinas, 3 - 2<sup>a</sup>  
40001 SEGOVIA  
( Junto Caja Rural )

**MANSINO**  
INMOBILIARIA  
-NUEVAS FORMAS-  
DE HACER LAS COSAS

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
**44 42 24**  
Pza. de la Tierra. 4  
Angel Sáenz Jerónimo  
A.P.I. 32.030

**AVAL ALQUILA**  
José Zorrilla, 75 m<sup>2</sup>,  
2 dormitorios, baño y  
aseo. Amueblado.  
Garaje y trastero.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Chalet excepcional, en  
Sta. María de Nieva,  
200 m. de parce-  
la, frontón, bar,  
piscina, parrilla..  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
El Carmen, 3 dormitorios.  
Amueblado.  
Telf: 44 42 24

**AVAL**  
Se necesita piso, 2 dormitorios,  
2 baños, buena calidad, zona  
Mahonias, Emperador  
Teodosio.  
Telf: 44 08 79

**AVAL ALQUILA**  
Zona Estación de RENFE,  
3 dormitorios. Servicios  
centrales.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Madróna, 4 dormitorios,  
2 baños, salón con chi-  
menea francesa, cocina  
totalmente amue-  
blado con electro-  
domésticos a  
estrenar.  
1.200 m<sup>2</sup>  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA - VENDE**  
4 dormitorios, 2 baños,  
calefacción central.  
Garaje. Obispo  
Quesada.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Adosados en Torrecaballeros,  
85 m<sup>2</sup> de jardín, 3 dormitorios,  
2 baños. Buen  
precio.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Zona Muerte y Vida,  
4 dormitorios, baño,  
calefacción central.  
Económico.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Casa rústica en Sotosalbos,  
200 m<sup>2</sup> edificadas,  
250 m<sup>2</sup> de solar  
exterior. Necesaria  
reforma.  
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD  
ES NUESTRO  
**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
**44 42 24**

**ALZA**  
INMOBILIARIA  
**44 36 36**  
**TU ALQUILER  
PUEDE SALIRTE  
GRATIS**

**ALZA ALQUILA:**  
Precioso piso en La Granja, 3 dormitorios,  
2 cuartos de baño, calefacción central.  
Totalmente amueblado. Sólo 50.000 pts.  
Telf: 44 36 36

**TU ALQUILER  
PUEDE SALIRTE  
GRATIS**  
**ALZA ALQUILA:**  
Piso en El Carmen, 3 dormitorios,  
1 cuarto de baño, totalmente amueblado  
¡OCASION! 50.000 pts.  
Telf: 44 36 36

**TU ALQUILER  
PUEDE SALIRTE  
GRATIS**  
**ALZA ALQUILA:**  
Piso en zona Jardín Botánico, 2 dormitorios,  
1 cuarto de baño, totalmente amueblado  
55.000 pts. Telf: 44 36 36

**TU ALQUILER  
PUEDE SALIRTE  
GRATIS**  
**ALZA ALQUILA:**  
Piso en zona El Salvador,  
3 dormitorios, 1 baño completo.  
Amueblado. 60.000 pts.  
Telf: 44 36 36

**TU ALQUILER  
PUEDE SALIRTE  
GRATIS**  
**ALZA ALQUILA:**  
Excelente piso en Conde Sepulveda,  
3 dormitorios, 2 cuartos de baño,  
trastero, ascensor, cocina amueblada.  
75.000 pts. Incluida comunidad.  
Telf: 44 36 36

**TU ALQUILER  
PUEDE SALIRTE  
GRATIS**  
**ALZA ALQUILA:**  
Magnifico piso en zona Domingo de Soto,  
3 dormitorios, 1 cuarto de baño. Calefacción  
central, amueblado 73.000 pts. Incluida  
comunidad. Telf: 44 36 36

**TU ALQUILER  
PUEDE SALIRTE  
GRATIS**

**Cy**  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS  
Enrique López Estebaranz A.P.I. n° 14032  
Ezequiel González, 24 Bajo C  
(Edificio San Roque)

**CASA YA**  
**PISOS NUEVOS  
LLAVE EN MANO  
SAN RAFAEL**  
**92-95-98 m<sup>2</sup>.**  
Amplio salón.  
**2 Dormitorios.**  
**2 baños.**  
Cocina amueblada.  
Trastero.  
**EXTERIOR.**  
**10.000.000.-Ptas**

**CASA YA**  
**VENDE PISO**  
VENDE PISO, Plaza del  
Corpus, 98 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios,  
parquet, vistas a Calle Real.

VENDE PISO, La Albuera,  
98 m<sup>2</sup>, tres dormitorios,  
magnífica ocasión.

VENDE PISO, San Cristóbal,  
dúplex, 79 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios,  
2 baños, garaje. Piscina,  
jardín, y tenis comunitario.

VENDE PISO, Ezequiel  
González, 140 m<sup>2</sup>, 4 dormito-  
rios, 2 baños, armarios empo-  
trados, parquet.

VENDE PISO, Zona estación  
de trenes, 115 m<sup>2</sup>, cuatro  
dormitorios, dos baños, garaje  
doble, trastero, cocina con  
despensa.

**CASA YA**  
**ALQUILA PISO**  
ALQUILA PISO, San Cristó-  
bal, 90 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2  
baños, garaje, trastero, cocina  
amueblada, armarios empo-  
trados, piscina comunitaria.

ALQUILA PISO, Caño  
Grande, tres dormitorios,  
amueblado, trastero.

ALQUILA PISO, Ezequiel  
González, cuatro dormitorios,  
cocina amueblada, parquet.

ALQUILA PISO, Ezequiel  
González, cuatro dormitorios,  
amueblado, cocina amueblada  
con electrodomésticos, garaje,  
calef. central, parquet.

ALQUILA PISO, Malconsejo,  
110 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2  
baños, exterior, amueblado,  
parquet.

ALQUILA PISO, Cuesta de  
San Bartolome, 3 dormitorios,  
baño, amueblado, parquet,  
exterior.

**44 41 64**  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS



# Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

## La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



**MIGUEL TONAR**  
**MT**

Ezequiel González, 6  
☎ 43 54 61  
Fax 43 32 31

Miguel A. Tovar de la Cruz  
A.P.I. 10.329

**fincas**  
**NOVO**

Severo Ochoa, 6-Bajo  
☎ 44 17 29  
☎ 42 91 18  
Fax 44 17 29

José Luis Santalla Novo  
A.P.I. 12.948

**Bib**  
**BATIBERICA**

San Frutos, 21 - 3º  
☎ 44 12 17  
☎ 43 71 87

Elena García Gil  
A.P.I. 12.949

**P. BOZA**

Vía Roma, 26-2º C  
☎ 43 75 05  
☎ 43 09 63

Jacobo P. Boza López-Escobar  
A.P.I. 13.916

### VENTAS

**CARRETERA VILLACASTIN.** Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

**JUNTO CALLE REAL.** Piso 1 dormitorio a estrenar. Muy soleado. Tel. 43 54 61.

**JUNTO AMBULATORIO.** Piso duplex 100 m². 2 dormitorios. 2 baños. Singular. Tel. 43 54 61.

**C/LAS NIEVES.** Piso 3 dormitorios. Recién acuchillado y pintado. Lo dejan totalmente amueblado. Buen precio. Tel. 43 54 61.

**LA LASTRILLA.** Pisos 2 dormitorios. Llave en mano. En construcción. Cocinas amuebladas. Tel. 43 59 50.

**EDIFICIO TIO PINTADO.** Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Tel. 43 59 50.

**EL SOTILLO.** Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo, ático, bodega, garaje. Muchísimas mejoras. Tel. 43 54 61.

**NAVAFRIA.** 2 mesones, casa y cuadra. Total 338 m². Tel. 43 59 50.

**BARRIO EL SALVADOR.** Local de 100 m² en planta. Esta hecho entreplanta. Tel. 43 54 61.

**LA ALBUERA.** Local 75m². Instalado. Se puede cambiar el uso. Admitimos ofertas. Tel. 43 59 50.

**EN LA GRANJA.** Plaza de garaje en Edificio La Calandria. Tel. 43 54 61.

**SAN ANTONIO EL REAL.** Plaza de garaje. Tel. 43 59 50.

**CALLE SAN FRANCISCO.** Varias oficinas. Desde 53 m². Tel. 43 54 61.

**URB. CAMINO REAL.** 1ª fase. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 54 61.

**URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL.** 3ª fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

**EDIFICIO VIA ROMA.** 3, 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 54 61.

**URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL.** 4ª fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

**SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION.** 15 viviendas. 2, 3, 4 dormitorios. Garaje, Piscina. Tel. 43 54 61.

**JUNTO VIA ROMA.** Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, tras-

tero, cocina amueblada. Mejoras. Tel. 43 54 61.

**FRENTE ESTACION FERROCARRIL.** Piso 4 dormitorios. 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

**BARRIO EL CARMEN.** Casa 3 dormitorios, 1 baño, patio de 40 m². Está arreglada. 15.000.000 Pts. Tel. 43 59 50.

**VILLOSLADA,** a 20 Km. de Segovia. Casas de 572 m² y 100 m², más parcela. Desde 4.000.000 Pts. Tel. 43 54 61.

**ALDEHUELA DEL CODONAL.** Casa de 5 dormitorios, 2 baños, piscina, 3 pozos para riego. Tel. 43 59 50.

**HONTORIA.** Chalets llave en mano. 4 dormitorios, garaje, bodega y parcela. Tel. 43 54 61

### ALQUILER

**EZEQUIEL GONZALEZ.** Piso de 2 dormitorios. Esta amueblado. En muy buen estado. Tel. 43 59 50.

**CONDE SEPULVEDA.** Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, totalmente exterior. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

**LA ALBUERA.** Piso de 3 dormitorios. Planta 2ª. Esta amueblado. Tel. 43 59 50.

**JOSE ZORRILLA.** Local de 140 m² en planta. Tel. 43 54 61.

**SAN ANTONIO EL REAL.** Se alquilan y venden Locales a partir de 130 m². en planta. Tel. 43 59 50.

**JUNTO 18 DE JULIO.** Local 120 m² en planta. Esquina. Tel. 43 54 61.

**JUNTO 18 DE JULIO.** Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

**CALLE SANTA MARIA.** Piso 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

**EDIFICIO TIO PINTADO.** Pisos 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Garaje opcional. Tel. 43 59 50.

**CALLE RIAZA.** Piso 3 dormitorios amueblado. Tel. 43 54 61.

**FRENTE ESTACION FERROCARRIL.** Piso 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Trastero. Sin amueblar. Impecable. Tel. 43 59 50.

**EZEQUIEL GONZALEZ.** Piso 4 dormitorios. 2 baños. Totalmente exterior. Duplex. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

**CARRETERA DE VILLACASTIN,** frente estación de ferro-

carril. Local de 115 m². Tel. 43 59 50.

### VENTAS

**JUNTO JOSE ZORRILLA.** Proxima construcción de viviendas de 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Duplex. Garaje, magníficas calidades, facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

**GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ.** Piso de 4 dormitorios. Todos con terraza exterior. Gran salón, baño, aseo, calefacción central, ascensor. Tel. 44 17 29.

**PUENTE HIERRO.** Piso de 3 dormitorios, baño, cocina con despensa, armarios empotrados, calefacción central. Tel. 44 17 29.

**SAN LORENZO.** Urb. Tio Pintado. 3 dormitorios, 2 baños, calefacción central, ascensor, garaje. Tel. 44 17 29.

**MIRASIERRA.** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción individual, trastero. Tel. 44 17 29.

**LA GRANJA.** Piso de 2 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, calefacción central, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

**NUEVA SEGOVIA.** Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción central. Garaje. Tel. 44 17 29.

**CONDE SEPULVEDA.** Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, calefacción central. Ascensor. Tel. 44 17 29.

**LA ALBUERA.** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 2 terrazas, ascensor, calefacción central. Puerta blindada. Tel. 44 17 29.

**JOSE ZORRILLA.** Piso de 4 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, cocina amueblada, calefacción central. Ascensor. Tel. 44 17 29.

**CALLE REAL.** Rehabilitado. 2 dormitorios, baño, armarios empotrados, balcones a calle. Magníficas vistas. Tel. 44 17 29.

**SAN LORENZO.** Próxima construcción. Viviendas de 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, grandes calidades, garaje opcional. Facilidades de pago a 15 años. Entrada 200.000 Pts. Tel. 44 17 29.

**LA LASTRILLA.** Promoción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón, excelentes calidades. Garaje incluido. Zonas verdes, piscina.

Iniciamos reservas. Tel. 44 17 29.

**LA LASTRILLA.** Viviendas de 1, 3 y 5 dormitorios, baño, aseo, con garaje y piscina, grandes facilidades de pago. En construcción.

**JUNTO EZEQUIEL GONZALEZ.** 5 dormitorios (Duplex), 2 baños, aseo, 2 salones, cocina amueblada, ascensor, calefacción central, garaje y trastero.

**SAN AGUSTIN.** 4 dormitorios, baño, gran salón, balcones a calle. calefacción central, parquet.

**JOSE ZORRILLA.** Piso de 4 dormitorios, 2 baño, cocina amueblada con terraza, armarios empotrados, ascensor, calefacción central.

**CONDE SEPULVEDA.** Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción central, ascensor, puerta blindada. Mucha luz.

**EZEQUIEL GONZALEZ.** (Mahonias). Piso de 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, todo exterior, calefacción central, armarios empotrados, garaje.

**JUNTO VIA ROMA.** Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada, baño, calefacción individual, ascensor. Buen precio.

**LA ALBUERA.** Piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción central.

**LOS ANGELES DE SAN RAFAEL.** Chalet con jardín, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, garaje. Buen precio.

**MARUGAN.** Urb. Pinar Jardín. Chalet individual. 3 dormitorios, con armarios empotrados, salón con chimenea, 2 baños, cocina amueblada, calefacción y piscina.

### ALQUILERES

**AGAPITO MARAZUELA.** Piso de 3 dormitorios, baño, cocina con electrodomésticos. Calefacción y agua caliente central. Amueblado. Tel. 44 17 29.

**CONDE SEPULVEDA.** Piso de 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, calefacción individual. 75.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

**SAN LORENZO.** Piso de 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, ascensor, calefacción central, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

**SAN CRISTOBAL.** Piso de 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

**CALLE RANCHO.** Local acondicionado a dos calles con escaparates. 60 m². 95.000 Pts/mes.

**JOSE ZORRILLA.** Local diáfano de 145 m². Todo a calle. Buen precio.

**CALVO SOTELO.** Local de 35 m². Muy buena situación. 35.000 Pts/mes.

**CALLE REAL.** Local en traspaso. Completamente instalado. 70 m². Con escaparates.

**FERNANDEZ LADREDA.** Traspaso local. Completo con escaparates de 180 m².

**MUERTE Y VIDA.** Local completamente instalado como carnicería. 150 m². Buen precio.

### VENTAS

**ZONA SANTA EULALIA.** Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

**CALLE REAL.** Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

**C/LA LUZ.** Despacho profesional en venta. 70 m². Tel. 44 12 17.

**C/LAS NIEVES.** Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

**BOCEGUILLAS.** Piso en venta. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Sin amueblar. Económico. Tel. 44 12 17.

**C/ CANTARRANAS.** Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

**NAVA DE LA ASUNCION.** Casa unifamiliar en venta. 92 m². Económico. Tel. 44 12 17.

**MARUGAN.** Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

**LA LASTRILLA.** Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

**TORRECABALLEROS.** Finca rústica en venta. 5.560 m². Oportunidad. Tel. 43 71 87.

### ALQUILER

**PLAZA EL PEÑASCAL.** Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

**ESTACION FERROCARRIL.** Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

**CALLE RIAZA.** Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

**EZEQUIEL GONZALEZ.** Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.





Antena 3 Televisión

- 06.55.- GIMNASIA INFANTIL
- 07.25.- Ty T
- 07.55.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 10.30.- CLUB DISNEY VERANO
- 11.30.- LAS HISTORIAS DE CLARISSA
- 12.00.- EL INCREIBLE HULK
- 12.45.- PASO A PASO
- 13.10.- SEA QUEST: LOS VIGILANTES DEL FONDO DEL MAR
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.42.- EL TIEMPO
- 15.45.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 17.10.- TEMPORADA DE CINE: "¿Tierra prometida?"
- 18.00.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 19.40.- OBJETIVO INDISCRETO
- 20.00.- SERIES DE ORO: VERANO AZUL
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- EL PRIMI-JUEGO
- 22.00.- FUTBOL. SUPERCOPA. Real Club Deportivo-Real Madrid
- 23.50.- CINE DE VERANO: "Impulso" (1989). D: Sondra Locke. I: Theresa Russell, Jeff Fahey. Lottie, una policía con métodos particulares, es utilizada como cebo para intentar atrapar a un famoso narcotraficante.
- 01.50.- TELEDIARIO 3
- 02.05.- GARIBALDI
- 03.55.- ¿COMO LO VEIS?
- 04.25.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 04.55.- TELEDIARIO 4
- 05.25.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 07.00.- TELE-N
- 07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 08.00.- CLUB MEGATRIX
- 10.30.- UN ROBOT EN CASA
- 11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 11.30.- PUNKY BREWSTER
- 12.00.- BATMAN
- 12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- PRIMOS LEJANOS
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECELINE: "La banda de Mario"
- 17.35.- EL EQUIPO A
- 18.15.- SOMOS DIEZ
- 19.00.- CALIFORNIA DREAMS
- 19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22.00.- EL PELICULON: "Alguien voló sobre el nido del cuco" (1975). Dir: Milos Forman. Int: Jack Nicholson, Louise Fletcher. Un presidiario se finge loco para eludir su condena e ingresa en un psiquiátrico. Allí se convierte en el líder e intenta que los locos se rebelen contra el sistema en el que viven. La rebelión terminará trágicamente.
- 00.35.- NOTICIAS
- 01.05.- CINE DE MADRUGADA: "Academia de maleantes" (1987). Dir: Jackie Kong. Int: Edward Albert, Bárbara Carrera. La policía propone a Daniel Warren, un jugador de beisbol fracasado a punto de ingresar en prisión, infiltrarse como agente encubierto en una escuela para descubrir al mafioso Joly Rassilli que pasa drogas.
- 02.40.- TELEVENTA
- 03.40.- CINE DE MADRUGADA: "Hola señor Dios" (1968). Dir: Manuel Esteba. Int: Carlitos Juliá, Pepe Nieto, Antonio Machin. En un humilde hogar español, una niña padece una grave enfermedad. Su hermanito sueña con ir a Belén para pedir al niño Dios su curación.
- 04.55.- SUPERFORCE

- 19.35.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.15.- TELEUCUPON
- 21.25.- KARAOKE
- 22.00.- CINE: "Vampiro en mi cama" (1990). D: Malcolm Marmorstein. I: Adam Ant, Kimberly Foster, Roger Rose.
- 23.55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 00.25.- UN SIGLO DE CINE: "El padrino II" (1974). D: Francis Ford Coppola. I: Al Pacino, Diane Keaton, Robert de Niro.
- 03.50.- NOVEDADES INCREIBLES
- 04.15.- SEÑOR PRESIDENTE



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic Tac Toons
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- EL GRAN MUSICAL
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Al otro lado del túnel"
- 11.47.- CINE: "Enciende mi pasión"
- 13.11.- PIEZAS: Prkadeia
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
- 14.30.- MAS DEPORTE
- 15.00.- CINE: "Corazón indomable"
- 16.40.- CINE: "Un romance inesperado"
- 18.14.- EL PLANETA DE LOS TOROS
- 19.25.- INFANTIL: Clásicos animados
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Duckman
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- TELESERIE: El club de medianoche
- 20.30.- TELESERIE: Barra libre
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- CIEN AÑOS DE CINE: "Gente de Sunset Boulevard". D: Barry Primus. I: Robert Wuhl, Robert de Niro.
- 23.47.- "Los viajes de Sullivan". D: Preston Sturges. I: Joel McCrea, Veronica Lake.
- 01.14.- CINE: "Menudo yerno"
- 02.46.- CINE: "Corazones y almas"
- 04.26.- CINE: "El ejército de las tinieblas"



TELEMADRID

- 07.30.- A SABER
- 08.00.- ELENA Y SUS CHICOS
- 09.00.- CHICO LISTO S.II Y III
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO S.III
- 11.10.- LOS CHICOS DE BEVERLEY HILLS
- 11.35.- CAZAFANTASMAS I
- 12.00.- LOS PICAPIEDRA
- 12.25.- LA BANDA DE BUGS BUNNY
- 12.40.- METEORO
- 13.05.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.30.- CASPER CLASSICS
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.15.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.25.- OLE TUS VIDEOS
- 19.15.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- ¿QUE PASO CON?
- 23.30.- CINE
- 01.35.- TELENOTICIAS
- 01.40.- CINE. SALA DE MADRUGADA
- 03.30.- CHICO LISTO
- 04.15.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

DEPOR-REAL MADRID, EL ENCUENTRO DEL VERANO

El Deportivo de la Coruña, con su flamante nuevo entrenador, John Benjamín Toshack, y el Real Madrid, con Valdano en su segunda temporada, están protagonizando el duelo del verano, ya que en total se enfrentarán tres veces antes de que finalice el estío. Hasta el momento ambos equipos se han enfrentado una vez, en la final del Trofeo Teresa Herrera, y la ventaja es del Depor al vencer al Real Madrid por 2 goles a 0. Hoy se producirá el segundo encuentro, esta vez con motivo de la Supercopa, trofeo en el que se enfrentan a dos partidos el campeón de Liga y el campeón de la Copa del Rey, trofeo que no entusiasma, precisamente, a los clubes españoles. La primera cadena de TVE emite este primer encuentro de ida entre ambos equipos, desde el estadio de Riazor de La Coruña; el partido de vuelta se realizará

en el Bernabéu. La Supercopa comenzó a disputarse en la temporada 1982-83, y se enfrentaron en aquella primera edición el Real Madrid y la Real Sociedad, trofeo que quedó en las vitrinas del club blanco al vencer por 4 a 1 en el partido de vuelta, a pesar de que perdió el primer encuentro por 1 a 0. En las temporadas 1986-87 y 1987-88 este trofeo no llegó a disputarse y en las temporadas 1984-85 y 1989-90 tampoco, ya que en la primera el Atlético de Bilbao ganó la Liga y la Copa, y en la segunda hizo lo mismo el Real Madrid. El equipo que más veces ha jugado este trofeo ha sido el Barcelona, en siete ocasiones, aunque la ganó sólo tres veces, mientras que el segundo ha sido el Real Madrid, que la ha disputado seis, sin contar la de mañana, y la ha ganado tres.

"EL PADRINO", LA SAGA MAFIOSA DE COPPOLA

Dice el refrán que segundas partes nunca fueron buenas, dicho que lleva mucho de razón y especialmente cuando se habla de obras cinematográficas. Pero hay excepciones y en el cine esa excepción es Francis Ford Coppola, que junto a sus amigos Steven Spielberg y George Lucas creó una nueva forma de entender el séptimo arte. Si "El Padrino" (1973), basada en la novela de Mario Puzzo, contaba con un plantel de actores fuera de serie y fue un éxito total, con "El Padrino II" (1974) Coppola demostró su maestría en el arte cinematográfico no sólo con un rodaje perfecto, sino también con un montaje excelente. Tele 5 ha progra-

mado para esta noche, en su espacio "Un siglo de cine", esta segunda parte, en la que se superponen dos historias paralelas, por un lado la continuación de la saga con Al Pacino como sucesor del personaje que interpretara Marlon Brando en la primera -don Vito Corleone-, y por otro los inicios del propio Vito Corleone en su juventud, papel interpretado por Robert de Niro. Casi 20 años después, en 1990, Francis Ford Coppola aún realizaría una tercera parte que no sólo no desmerece respecto a las otras dos, sino que introduciría nuevos elementos narrativos y colocaría a Andy García como sucesor de Al Pacino.

LA SAL DE LA TIERRA

¿Sabían que la sal, elemento indispensable para la vida de los seres humanos, levantó imperios como el de Venecia y fue uno de los causantes de la revolución francesa y la independencia de la

India?. Esto y muchas otras cosas más se relatan en el interesante reportaje que hoy emite La 2 en el espacio "Grandes documentales", titulado "La sal de la tierra".



- 14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD

- 15.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.45.- ENCUENTROS
- 18.00.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 18.15.- CINE DE TARDE
- 19.00.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
- 20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 21.00.- CINE DE NOCHE
- 23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 23.30.- ENCUENTROS

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

8 tarde:  
"El jardín mágico de Stanley"  
11 noche:  
"JUNGLA DE CRISTAL. LA VENGANZA"

SALA 2

8 tarde y 11 noche:  
ESTRENO A NIVEL NACIONAL  
"MAREA ROJA"  
(CRIMSON TIDE)

SALA 3

8 tarde:  
"UN INDIO EN PARIS"  
11 noche:  
"LA CIUDAD DE LOS NIÑOS PERDIDOS"

SALA ZULOAGA

8 tarde y 11 noche:  
Estreno a nivel nacional de una de las historias más bellas jamás contadas  
"Liberad a Willy-2"

CINE DE VERANO  
Terraza Los Zuloaga

10,45 noche:  
"CADENA PERPETUA"



- 06.00.- EURONEWS
- 09.00.- OTROS PUEBLOS
- 10.00.- DOCUMENTOS DE LA HISTORIA
- 11.00.- VACACIONES DE CINE: "Perversidad" (1945). D: Fritz Lang. I: Joan Bennett, Edward G. Robinson.
- 12.40.- CARMEN SANDIEGO
- 13.10.- PINNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES: LA SAL DE LA TIERRA
- 16.30.- NATACION. CAMPEONATO DE EUROPA ABSOLUTO
- 17.30.- CINE DE BARRIO: "Los mangantes" (1964). D: Lucio Fulci. I: José Luis López Vázquez, Walter Chiari.
- 19.00.- AQUÍ HAY NEGOCIO
- 19.30.- QUIEN ES EL JEFE
- 20.00.- NORTHWOOD
- 20.30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 21.40.- LA 2. NOTICIAS
- 22.00.- LA ESTRELLA ES... PAUL NEWMAN: "Dulce pájaro de juventud" (1962). D: Richard Brooks. I: Paul Newman, Geraldine Page. Un joven sin escrúpulos, en su propósito de conseguir un contrato para el cine, se sirve cínicamente de una antigua estrella de la pantalla que actualmente vive un caótico y vicioso mundo de alcohol, narcóticos y sexo.
- 24.00.- DOCTOR EN ALASKA
- 01.00.- CINE CLUB CON JAMES CAGNEY: "Un león en las calles" (1953). D: Raoul Walsh. I: James Cagney, Barbara Hale. En una pequeña localidad del Sur, un estafador ambulante conoce, en el transcurso de sus andanzas, a una hermosa maestra de escuela, con la que acaba por casarse. Este matrimonio va a suponer para el tímido una transformación total de su vida.
- 02.30.- CINE CLUB II. CLASICOS DEL CINE: "Eternamente tuya"
- 03.20.- WORLD ENTERTAINMENT REPORT
- 04.20.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.00.- WEBSTER
- 07.00.- SKIPPY
- 08.00.- PIXIE Y DIXIE
- 08.20.- JOHNNY Y SUS AMIGOS
- 08.40.- CAMPAMENTO CANDY
- 09.00.- SONIC
- 09.25.- HURRICANES
- 09.55.- NUEVAS AVENTURAS DE HE-MAN
- 10.20.- SUPER BOY
- 10.45.- TARZAN
- 11.05.- MATINAL DE CINE: "Los embaucadores" (1988). D: Nicholas Meyer. I: Pierce Brosnan, Saeed Jaffrey. En la época colonial británica en la India, un oficial lucha contra una secta poseedora de unos rituales sangrientos y terribles.
- 12.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 13.00.- ACAPULCO HEAT
- 13.50.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS (1ª edición)
- 15.00.- ¿QUE ME DICES!
- 15.30.- TARDE DE CINE: "Asesinato en el instituto" (1987). D: John Stockwell. I: David Neidorf, Jennifer Jason-Leigh. Port Allen, en Carolina del Sur, es una pequeña ciudad con un grave problema de tráfico de drogas en los colegios. Para atajarlo, el sheriff local ha puesto en marcha un plan de infiltración de agentes camuflados como estudiantes.
- 17.15.- MCGYVER
- 18.10.- LUPIN
- 18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA



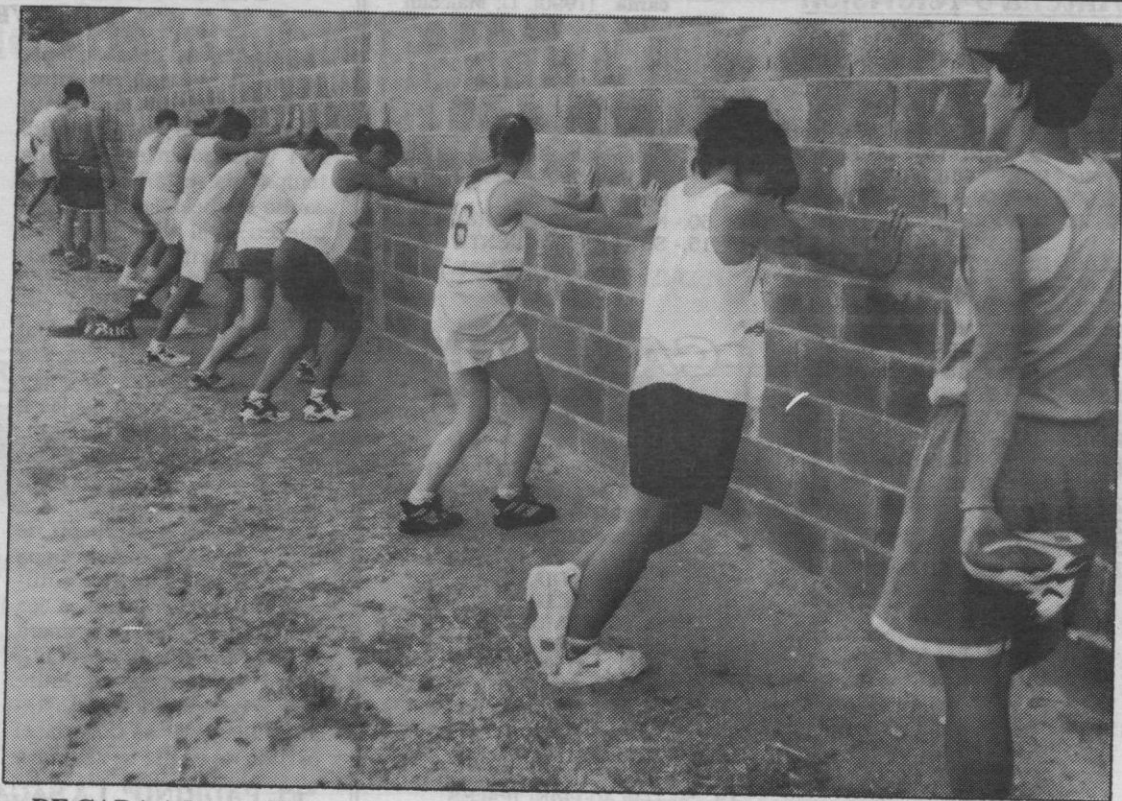
# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

● La canción "Jaguarundi", incluida en el nuevo disco de Víctor Coyote, ha sido elegida por TVE como banda sonora de los reportajes diarios y las retransmisiones en directo de la próxima Vuelta Ciclista a España, informó a Efe la discográfica DRO. Según estas fuentes, "Jaguarundi" será la sintonía oficial de la quincuagésima edición de la Vuelta Ciclista a España, que arrancará el próximo 2 de septiembre de Zaragoza y que no disputará el pentacampeón del Tour de Francia, el navarro Miguel Indurain. Víctor Aparicio Abundancia, conocido como Víctor Coyote, nació en Tuy (Pontevedra) en 1958 y, tras unos inicios como rockabilly con su grupo, Los Coyotes, viró hacia los sonidos latinos y calientes en contraposición a la por entonces dominante "movida madrileña".

● Camilla Parker-Bowles ha vuelto a los brazos del príncipe Carlos de Inglaterra al que visitó recientemente en su residencia campestre de Highgrove, informó ayer, miércoles, el periódico londinense "Daily Mirror". Camilla, divorciada del brigadier Andrew Parker-Bowles, fue vista salir de Highgrove por la puerta trasera de la residencia el pasado lunes por la noche, lo que prueba que la relación sentimental no se ha enfriado, dice el rotativo, que añade que Camilla permaneció en el inmueble cuatro horas y media. Además, se vio a dos detectives del príncipe abandonar Highgrove diez minutos después de que llegara Camilla, quien parecía conocer y ser dueña de la residencia, agrega el diario. Tras su divorcio del brigadier Parker-Bowles, Camilla compró una casa en el condado de Wiltshire, sur de Inglaterra.

### ■ VISTO Y NO VISTO



**DE CARA A LA PARED.**— Tras el paréntesis veraniego, la actividad cotidiana en el deporte vuelve poco a poco a recuperar su pulso habitual, y para ello es necesario purgar algunos excesos a base de ejercicio. Este es el precio que hay que pagar si se quiere rendir a alto nivel a lo largo de la temporada, y estas sufridas deportistas están dispuestas a abonar su cuota correspondiente, aunque confiamos en que su ímpetu no derribe más muros que los que pongan sus rivales.— (Foto: Juan Martín).

### ■ MISCELANEA

La ciudad más barata es La Coruña y la más cara, Puertollano

## La OCU denuncia irregularidades en las autoescuelas españolas

La Organización de Consumidores de Usuarios (OCU) denunció ayer la existencia de irregularidades en algunas autoescuelas españolas y aconsejó a quienes desean sacarse el carnet de conducir que comparen precios, ya que el ahorro puede ser de hasta un 70 por ciento.

Madrid (Efe).— En un estudio efectuado por esta organización en 102 autoescuelas de 14 ciudades españolas, presentado ayer en conferencia de prensa, se detectó que las autoescuelas de cuatro ciudades (Puertollano (Ciudad Real), Burgos, San Sebastián y Bilbao) cobran lo mismo porque tienen precios concertados.

Esta práctica, que es ilegal, fue denunciada por la OCU ante el Tribunal de Defensa de la Competencia por "restringir la

competencia y encarecer los precios de forma artificial".

El portavoz de la OCU, Antonio Joya, dijo que esperan que ahora este tribunal actúe con mayor dureza que en otras ocasiones en que se ha denunciado esta práctica en autoescuelas de otras ciudades, donde la sanción sólo ha sido de 250.000 pesetas.

El estudio se ha hecho en las siguientes ciudades: Badajoz, Barcelona, Bilbao, Burgos, La Coruña, Madrid, Oviedo, Palma

de Mallorca, Puertollano (Ciudad Real), San Sebastián, Sevilla, Valencia, Valladolid y Zaragoza.

La ciudad más barata del estudio es La Coruña y la más cara Puertollano, con una diferencia de casi tres veces más, desde las 56.748 pesetas que cobran en la primera ciudad a las 164.525 pesetas que cobran en Puertollano si se aprueba a la primera con 25 clases prácticas de 45 minutos.

Si se aprueba a la tercera, el coste con 35 clases y renovación de papeles puede costar en La Coruña 90.097 pesetas y en Puertollano 248.430 pesetas.

Bilbao, San Sebastián y Burgos pueden considerarse ciudades caras y sus precios homogéneos.

### FRUTOS DE FRUTOS



### MADRIGAL